

**Zebra<sup>®</sup> ZT400 Series<sup>™</sup>**

---

**Guida per l'utente**



© 2013 ZIH Corp. I copyright citati nel presente manuale e il software e/o il firmware della stampante in esso descritti sono di proprietà di ZIH Corp. e dei suoi licenziatari. La riproduzione non autorizzata di questo manuale o del software e/o del firmware installato nella stampante può comportare pene pecuniarie o la reclusione, secondo quanto previsto dalle locali norme vigenti. La violazione delle leggi sul copyright è legalmente perseguibile.

Questo prodotto può contenere programmi ZPL<sup>®</sup>, ZPL II<sup>®</sup>, e ZebraLink<sup>™</sup>; Element Energy Equalizer<sup>®</sup> Circuit; E3<sup>®</sup>; e font Monotype Imaging. Software © ZIH Corp. Tutti i diritti riservati a livello mondiale.

Zebra, il logo Zebra, Link-OS, ZPL e ZPL II sono marchi commerciali di ZIH Corp. registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti i diritti riservati.

Bluetooth<sup>®</sup> è un marchio registrato di Bluetooth SIG.

Tutti gli altri nomi di marchi, nomi di prodotti o marchi appartengono ai rispettivi proprietari. Per ulteriori informazioni sui marchi, consultare "Marchi commerciali" sul Cd del prodotto.

**Dichiarazione di proprietà** In questo manuale sono contenute informazioni di proprietà di Zebra Technologies Corporation e delle sue controllate ("Zebra Technologies"). Il manuale ha il solo scopo di informare coloro che utilizzano le apparecchiature descritte nel presente documento e che ne curano la manutenzione. Tali informazioni di proprietà non possono essere utilizzate, riprodotte o fornite ad altre parti per altri scopi, senza il consenso esplicito e in forma scritta di Zebra Technologies.

**Miglioramento del prodotto** Zebra Technologies segue una politica di miglioramento continuo dei propri prodotti. Tutte le specifiche e i disegni sono soggetti a modifiche senza alcun preavviso.

**Dichiarazione di non responsabilità** Zebra Technologies intraprende tutte le azioni necessarie a garantire che le specifiche tecniche e i manuali siano corretti, tuttavia è possibile che vi siano degli errori. Zebra Technologies si riserva il diritto di correggere eventuali errori e non si assume alcuna responsabilità per quanto possa derivare da essi.

**Limitazione di responsabilità** In nessun caso Zebra Technologies o chiunque abbia partecipato alla creazione, produzione o alla consegna del presente prodotto (incluso l'hardware e il software) sarà responsabile per qualsiasi danno (inclusi, senza limitazione alcuna, i danni consequenziali comprendenti perdite derivanti da mancato guadagno, interruzione dell'attività o perdita di informazioni commerciali) derivanti dall'uso, come conseguenza dell'uso o dall'incapacità di utilizzare tale prodotto, anche se Zebra Technologies è stata informata della possibilità di questi danni. Alcune legislazioni non ammettono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali, pertanto la limitazione o l'esclusione esposte precedentemente potrebbero non essere applicabili nel singolo paese d'acquisto.



Numero parte: P1066582-052 Rev. A



# Dichiarazione di conformità

Si certifica che le stampanti Zebra

**ZT410™ e ZT420™**

prodotte da:

**Zebra Technologies Corporation**  
475 Half Day Road, Suite 500  
Lincolnshire, Illinois 60069 U.S.A

risultano conformi alle norme tecniche FCC in vigore

**per l'utilizzo domestico, professionale, commerciale e industriale.**

La presente dichiarazione è valida solo se non vengono apportate modifiche non autorizzate alle apparecchiature e se vengono rispettate le istruzioni di manutenzione e utilizzo.

## Informazioni sulla conformità

### Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Il presente dispositivo è conforme alle norme FCC, parte 15. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. il dispositivo non deve provocare interferenze dannose;
2. il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse eventuali interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.



**Nota** • Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, come specificato nelle Regole FCC parte 15. Tali limiti sono stati calcolati per garantire una ragionevole protezione da interferenze dannose in installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare disturbi dannosi per le comunicazioni radio. Tuttavia non viene fornita alcuna garanzia che non si verifichino comunque interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione di apparecchi radiotelevisivi, determinabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, l'utente dovrebbe provare a correggere l'interferenza applicando una o più delle seguenti raccomandazioni:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchiatura e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente facente parte di un circuito diverso da quello che alimenta il dispositivo ricevente.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

### Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni (per stampanti con radio o codificatori RFID)

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti FCC di esposizione alle radiazioni previsti per gli ambienti non soggetti a controllo. Questa apparecchiatura deve essere installata e azionata ad almeno 20 cm di distanza dal radiatore e dal corpo.

Questo trasmettitore non deve essere posizionato o azionato in combinazione con altre antenne o trasmettitori.

### Dichiarazione di conformità alle norme Canadian DOC

Il presente dispositivo digitale di classe B è conforme alle norme ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Sommario

<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>3</b>
Informazioni sulla conformità .....	4
<b>Informazioni su questo documento</b> .....	<b>9</b>
A chi è destinato questo documento .....	10
Struttura del documento .....	10
<b>1 • Introduzione</b> .....	<b>11</b>
Opzioni della stampante .....	12
Componenti della stampante .....	13
Pannello di controllo .....	14
NFC (Near Field Communication) .....	15
Tipi di supporti .....	16
Panoramica del nastro .....	18
Quando utilizzare il nastro .....	18
Lato rivestito del nastro .....	18
<b>2 • Impostazione e funzionamento della stampante</b> .....	<b>21</b>
Gestione della stampante .....	22
Disimballare e ispezionare la stampante .....	22
Immagazzinaggio della stampante .....	22
Spedizione della stampante .....	22
Selezionare una posizione per la stampante .....	23
Selezione di un'interfaccia di comunicazione .....	24
Cavi dati .....	26
Collegamento della stampante a una fonte di alimentazione .....	27
Specifiche del cavo di alimentazione .....	28
Selezione della modalità di stampa .....	30

Caricamento del supporto .....	34
Passaggi finali per la modalità strappo .....	40
Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto) .....	42
Passaggi finali per la modalità riavvolgimento .....	51
Passaggi finali per la modalità taglierina .....	57
Caricamento del nastro .....	60
<b>3 • Configurazione e regolazione della stampante .....</b>	<b>65</b>
Regolazione delle impostazioni della stampante .....	66
Impostazioni di stampa .....	67
Calibrazione e strumenti diagnostici .....	72
Impostazioni di rete .....	78
Impostazioni RFID .....	81
Impostazioni lingua .....	84
Impostazioni sensore .....	87
Impostazioni porta .....	88
Impostazioni Bluetooth .....	90
Menu utente .....	91
Navigazione tra le schermate del display .....	91
Menu IMPOSTAZIONI .....	95
Menu STRUMENTI .....	98
Menu RETE .....	103
Menu RFID .....	109
Menu LINGUA .....	113
Menu SENSORI .....	115
Menu PORTE .....	117
Menu BLUETOOTH .....	119
Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti .....	121
Regolazione della pressione della testina di stampa .....	126
Rimozione del nastro usato .....	130
<b>4 • Manutenzione ordinaria .....</b>	<b>131</b>
Pianificazione e procedure di pulizia .....	132
Pulizia esterna, del comparto supporti e dei sensori .....	133
Pulizia della testina di stampa e del rullo .....	134
Pulizia del gruppo spellicolatore .....	138
Pulizia del modulo taglierina .....	142
Sostituzione di componenti della stampante .....	146
Ordinazione di parti di ricambio .....	146
Riciclaggio di componenti della stampante .....	146
Lubrificazione .....	146

<b>5 • Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>147</b>
Significato delle spie .....	148
Problemi di stampa .....	150
Problemi relativi al nastro .....	153
Problemi RFID .....	154
Messaggi di errore .....	157
Problemi relativi alle comunicazioni .....	161
Problemi vari .....	162
Diagnostica della stampante .....	164
Autotest all'accensione .....	164
Autotest tramite il pulsante ANNULLA .....	165
Autotest tramite il pulsante PAUSA .....	166
Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO .....	167
Autotest AVANZAMENTO + PAUSA .....	170
Autotest tramite i pulsanti ANNULLA e PAUSA .....	170
Test di diagnostica delle comunicazioni .....	171
Profilo del sensore .....	172
<b>6 • Specifiche</b> .....	<b>175</b>
Specifiche generali .....	176
Specifiche di stampa .....	177
Specifiche dei supporti .....	178
Specifiche del nastro .....	179
<b>Glossario</b> .....	<b>181</b>
<b>Indice</b> .....	<b>185</b>



**Note •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# Informazioni su questo documento

In questa sezione vengono fornite informazioni relative ai contatti, alla struttura e all'organizzazione del documento e ai documenti di riferimento aggiuntivi.

## Sommario

A chi è destinato questo documento .....	10
Struttura del documento.....	10

## A chi è destinato questo documento

Questa Guida per l'utente è stata scritta per tutti coloro che devono eseguire operazioni di manutenzione e di aggiornamento della stampante o risolvere i problemi relativi a essa.

## Struttura del documento

La Guida per l'utente è strutturata come segue:

<b>Sezione</b>	<b>Descrizione</b>
<i>Introduzione a pagina 11</i>	In questa sezione viene fornita una panoramica sulla stampante e sui relativi componenti.
<i>Impostazione e funzionamento della stampante a pagina 21</i>	Questa sezione presenta come eseguire la configurazione iniziale e utilizzare la stampante.
<i>Configurazione e regolazione della stampante a pagina 65</i>	Questa sezione presenta come eseguire la configurazione e la regolazione della stampante.
<i>Manutenzione ordinaria a pagina 131</i>	In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.
<i>Risoluzione dei problemi a pagina 147</i>	In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.
<i>Specifiche a pagina 175</i>	In questa sezione vengono illustrate le specifiche generali della stampante, le specifiche di stampa, le specifiche del nastro e quelle dei supporti.
<i>Glossario a pagina 181</i>	Nel glossario viene fornito un elenco di termini comuni.

# 1

## Introduzione

In questa sezione viene fornita una panoramica sulla stampante e sui relativi componenti.

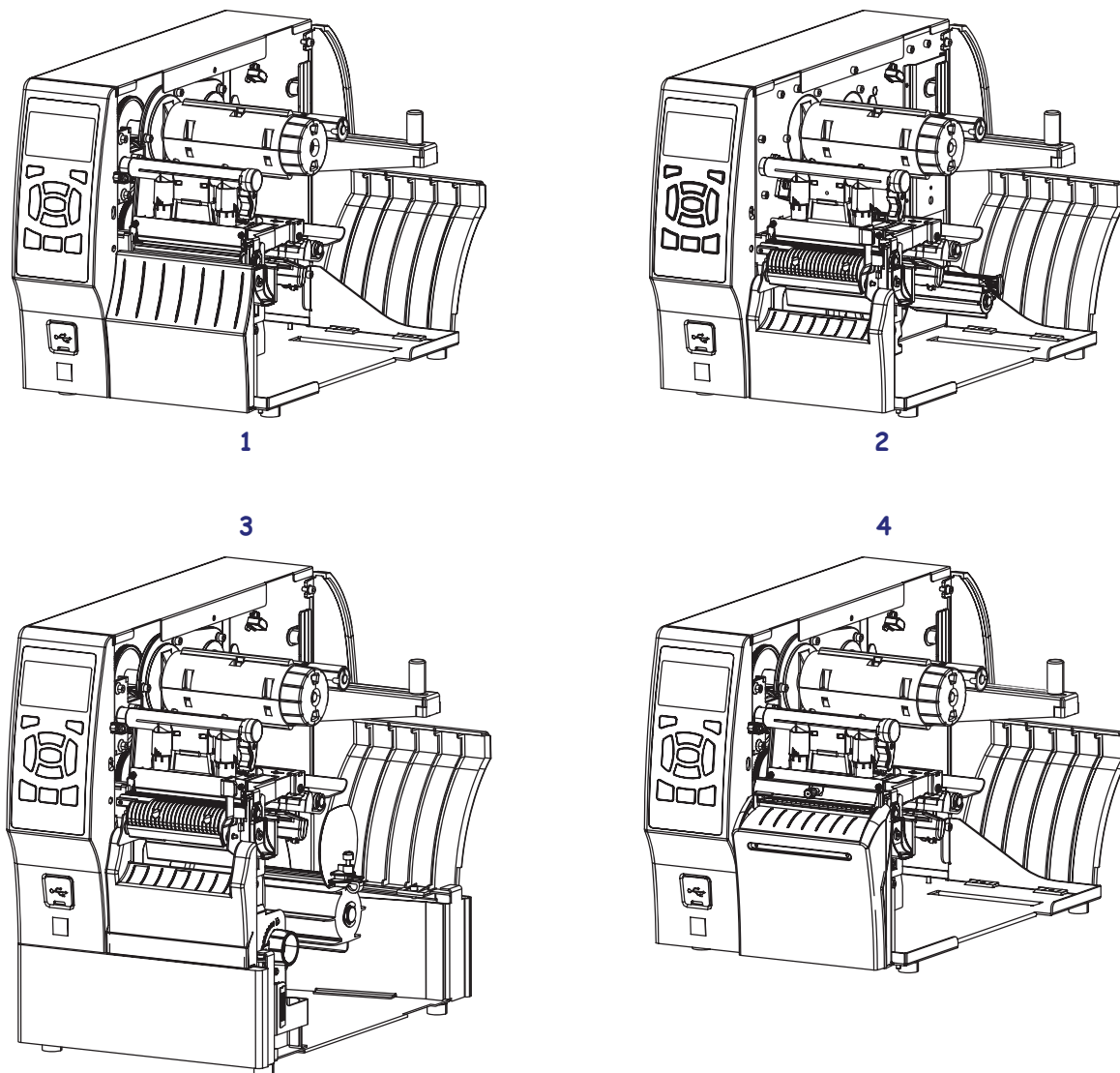
### Sommario

Componenti della stampante .....	13
Pannello di controllo .....	14
Tipi di supporti .....	16
Panoramica del nastro .....	18
Quando utilizzare il nastro .....	18
Lato rivestito del nastro .....	18

## Opzioni della stampante

Nella **Figura 1** sono descritte le opzioni per la stampante disponibili. Per informazioni sulle modalità di stampa che possono essere utilizzate con le opzioni della stampante, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 30.

**Figura 1 • Opzioni della stampante**



1	Strappo (standard)
2	Opzione spellicolatura con avvolgimento della pellicola di supporto
3	Opzione riavvolgimento
4	Opzione taglierina

## Componenti della stampante

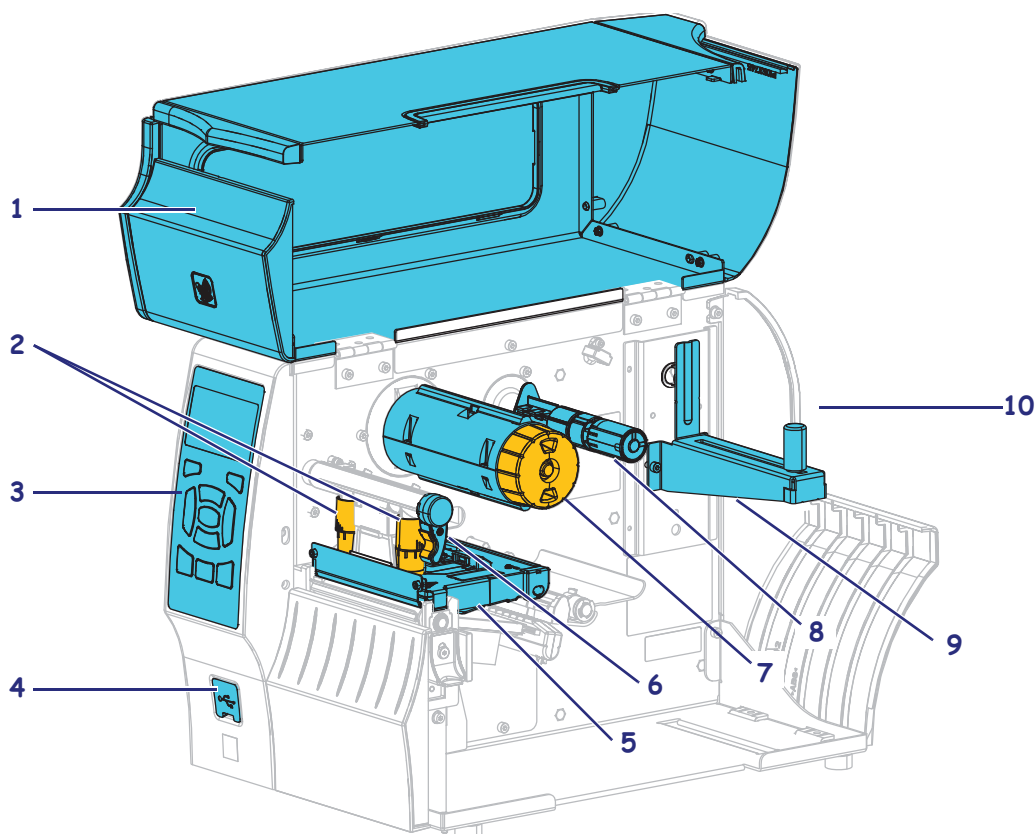


**Nota** • I componenti all'interno della stampante sono evidenziati a colori.

- I punti di contatto che sarà necessario toccare sono colorati in **oro** all'interno delle stampanti ed evidenziati in **oro** nelle figure di questo manuale.
- I componenti associati con il sistema nastro sono realizzati in plastica **nera**, mentre i componenti associati con i supporti sono realizzati in plastica **grigia**. Questi e altri componenti sono evidenziati in **blu** nelle figure di questo manuale.

Nella **Figura 2** sono illustrati i componenti all'interno del comparto supporti della stampante standard. A seconda del modello della stampante e dei componenti opzionali installati, la stampante potrebbe risultare leggermente diversa da quella visualizzata nell'immagine. Nelle procedure descritte nel manuale vengono citati i componenti etichettati.

**Figura 2 • Componenti della stampante**



<b>1</b>	Sportello supporti
<b>2</b>	Meccanismo di regolazione della pressione della testina di stampa
<b>3</b>	Pannello di controllo
<b>4</b>	Porta host USB
<b>5</b>	Gruppo testina di stampa

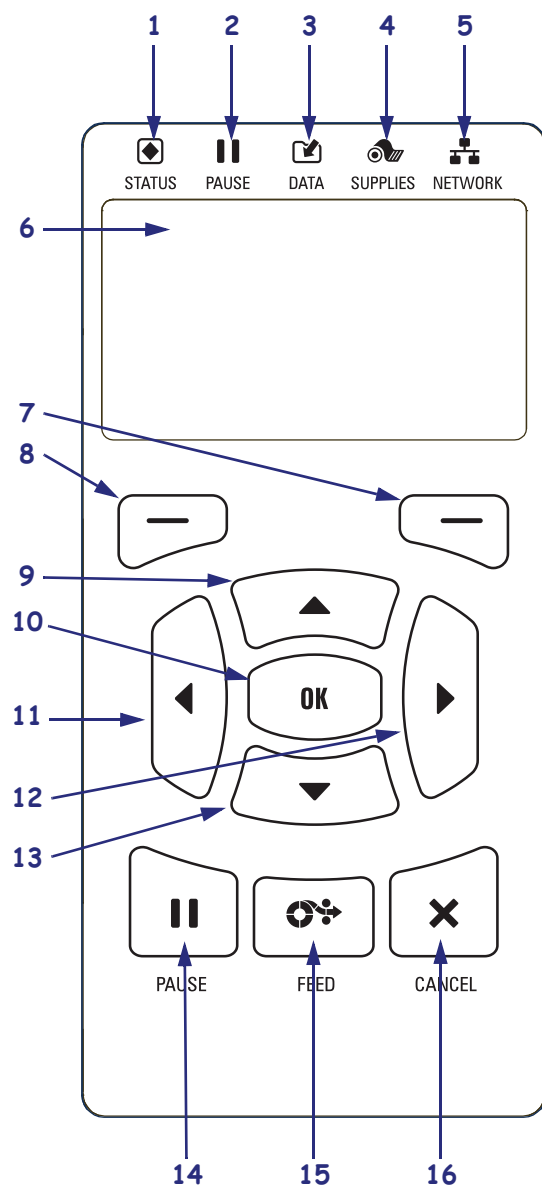
<b>6</b>	Leva di apertura della testina di stampa
<b>7</b>	Perno di avvolgimento del nastro*
<b>8</b>	Perno di alimentazione del nastro*
<b>9</b>	Staffa di alimentazione supporti
<b>10</b>	Guida di alimentazione supporti

\* Questo componente è presente solo nelle stampanti con l'opzione Trasferimento termico installata.

## Pannello di controllo

Il pannello di controllo indica lo stato corrente della stampante e controlla le operazioni di base della stampante.

Figura 3 • Pannello di controllo

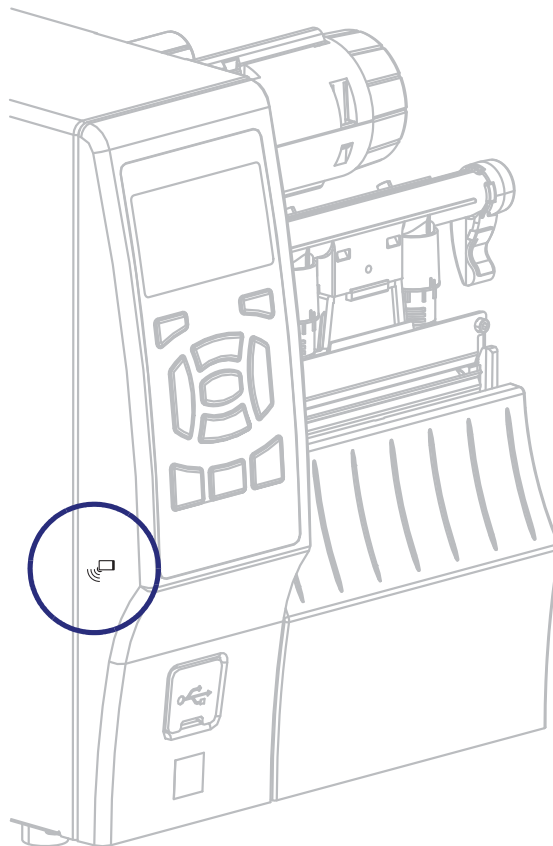


1		<b>Spia STATO</b>	Queste <b>spie</b> mostrano lo stato corrente della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Tabella 1 a pagina 148</a> .
2		<b>Spia PAUSA</b>	
3		<b>Spia DATI</b>	
4		<b>Spia RICAMBI</b>	
5		<b>Spia RETE</b>	
6	Il <b>display</b> mostra lo stato corrente della stampante e consente all'utente di navigare nei menu.		
7	<b>Pulsante SELEZIONE DESTRO</b>		Questi pulsanti eseguono i comandi visualizzati immediatamente sopra di essi sul display.
8	<b>Pulsante SELEZIONE SINISTRO</b>		
9	Il <b>pulsante FRECCIA SU</b> consente di cambiare i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono aumentare un valore o scorrere delle scelte.		
10	Il <b>pulsante OK</b> consente di selezionare o confermare quanto è visualizzato sul display.		
11	Il <b>pulsante FRECCIA SINISTRA</b> , attivo solo nei menu, consente di spostarsi a sinistra.		
12	Il <b>pulsante FRECCIA DESTRA</b> , attivo solo nei menu, consente di spostarsi a destra.		
13	Il <b>pulsante FRECCIA GIÙ</b> consente di cambiare i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono diminuire un valore o scorrere delle scelte.		
14	Il <b>pulsante PAUSA</b> consente di sospendere o riprendere il funzionamento della stampante.		
15	Ogni volta che viene premuto il <b>pulsante AVANZAMENTO</b> , nella stampante viene alimentata un'etichetta vuota.		
16	Il <b>pulsante ANNULLA</b> consente di annullare i formati delle etichette quando la stampante è in pausa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere una volta per annullare il formato dell'etichetta successivo.</li> <li>• Tenere premuto per 2 secondi per annullare tutti i formati delle etichette.</li> </ul>		

## NFC (Near Field Communication)

La funzionalità Zebra Print Touch™ consente di associare il dispositivo alla stampante toccando il logo Zebra Print Touch (Figura 4) su uno smartphone o tablet basato su Android™ e abilitato NFC. Il dispositivo quindi avvia una app che visualizza un menu di scelte specifiche della stampante Zebra in uso.

**Figura 4 • Posizione del logo Print Touch**



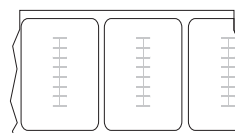
## Tipi di supporti



**Importante** • Zebra consiglia l'utilizzo di prodotti originali Zebra per una stampa continua di alta qualità. È stata realizzata una vasta gamma di partite di carta, polipropilene, poliestere e vinile allo scopo specifico di esaltare le capacità della stampante e di evitare l'usura prematura della testina di stampa. Per acquistare i materiali di consumo, visitare il sito <http://www.zebra.com/howtobuy>.

Con la stampante è possibile utilizzare diversi tipi di supporti.

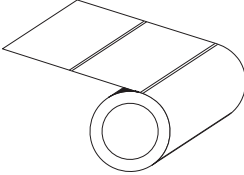
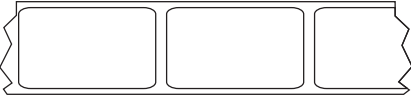
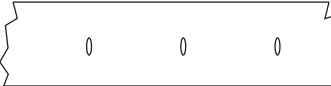
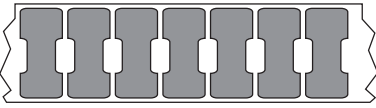

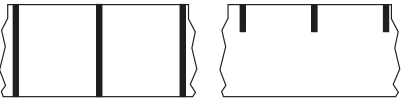
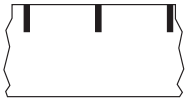
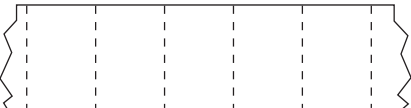
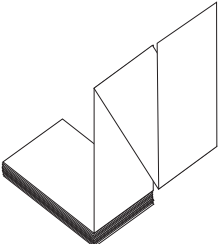
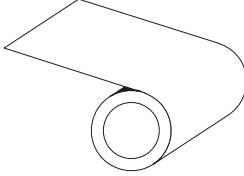
- *Supporti standard* - Etichette singole o continue provviste di un supporto adesivo che consente di farle aderire a una pellicola di supporto. I supporti standard possono essere in rotoli o ripiegati (Tabella 1).
- *Cartellini* - I cartellini sono normalmente realizzati in carta pesante. Nei cartellini non sono presenti materiale adesivo o pellicola di supporto e i cartellini sono normalmente separati da perforazioni. I cartellini possono essere in rotoli o ripiegati (Tabella 1)
- *Supporti "intelligenti" con identificazione in radiofrequenza (RFID, Radio Frequency Identification)* - Da utilizzare con stampanti dotate di un lettore/encoder RFID. Per le etichette RFID vengono utilizzati gli stessi materiali e adesivi delle etichette non RFID. Tra l'etichetta e la pellicola di supporto è inserito un transponder RFID, detto anche "inlay", costituito da un chip e da un'antenna. La sagoma del transponder varia da un produttore all'altro ed è visibile attraverso l'etichetta. Tutte le etichette "intelligenti" dispongono di una memoria di lettura e molte sono dotate di memoria codificabile.



**Importante** • Il modello della stampante e il tipo di transponder determinano il posizionamento del transponder all'interno dell'etichetta. Assicurarsi di utilizzare il supporto "intelligente" adatto alla stampante. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 3* (Guida alla programmazione RFID 2). Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo <http://www.zebra.com/manuals> oppure nel CD fornito con la stampante. Per informazioni sulla posizione del transponder, vedere <http://www.zebra.com/transponders>.



Tabella 1 • Supporti in rotolo e a fogli ripiegati

Tipo supporti	Aspetto	Descrizione
<p><b>Supporti in rotolo non continui</b></p>		<p>I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di diametro compreso tra 25 e 76 mm (1 e 3 in). Per la separazione delle etichette o dei cartellini vengono utilizzati uno o più metodi descritti di seguito.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nei <i>supporti a bobina</i> le etichette sono separate da spazi vuoti, fori o tacche.                     <div style="margin-left: 20px;">     </div> </li> <li>• Nei <i>supporti con segno nero</i> le etichette vengono separate da segni neri prestampati sul retro.                     <div style="margin-left: 20px;">   </div> </li> <li>• I <i>supporti perforati</i> presentano perforazioni che consentono di separare facilmente le etichette o i cartellini. Tra le etichette o i cartellini possono essere presenti anche segni neri o altri tipi di separazione.                     <div style="margin-left: 20px;">  </div> </li> </ul>
<p><b>Supporti a fogli ripiegati non continui</b></p>		<p>I supporti a fogli ripiegati sono piegati a ventaglio. Possono avere gli stessi tipi di separazione tra le etichette dei supporti in rotolo non continui. Le separazioni si trovano in corrispondenza delle pieghe o vicino a esse.</p>
<p><b>Supporti in rotolo continuo</b></p>		<p>I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di diametro compreso tra 25 e 76 mm (1 e 3 in).</p> <p>I supporti in rotolo continuo non presentano spazi vuoti, fori, tacche o segni neri di separazione delle etichette. In questo caso, l'immagine può essere stampata in qualsiasi punto dell'etichetta. Per tagliare le etichette può essere utilizzata talvolta una taglierina.</p>

## Panoramica del nastro

Il nastro è una sottile pellicola con un lato rivestito di cera, resina o resina paraffinata che viene fissata sul supporto durante il processo di trasferimento termico. Il supporto determina se è necessario utilizzare il nastro e la relativa larghezza.

Quando utilizzato, il nastro deve essere largo almeno quanto il supporto. Se il nastro è più stretto del supporto, alcune aree della testina di stampa non sono protette e quindi maggiormente soggette a usura precoce.

## Quando utilizzare il nastro

La stampa su supporti a trasferimento termico richiede l'utilizzo di un nastro, che invece non è necessario per la stampa termica diretta. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, eseguire un test di graffiatura.

**Per effettuare un test di graffiatura del supporto, procedere come segue:**

1. Graffiare rapidamente con un'unghia la superficie di stampa del supporto.
2. Sul supporto appare un segno nero?

Se un segno nero...	Il supporto è di tipo...
Non appare sul supporto	<b>A trasferimento termico.</b> È necessario utilizzare un nastro.
Appare sul supporto	<b>A stampa termica diretta.</b> Non è necessario utilizzare un nastro.

## Lato rivestito del nastro

I nastri possono essere avvolti con il lato rivestito all'interno o all'esterno (Figura 5). Questa stampante può utilizzare solo nastri con rivestimento esterno. In caso di dubbi, eseguire un test di adesione o un test di graffiatura del nastro per verificare quale lato sia rivestito.

Figura 5 • Nastro rivestito all'esterno o all'interno





## Test di adesione

Se sono disponibili etichette, eseguire il test di adesione per stabilire qual è il lato rivestito di un nastro. Questo metodo è utile nel caso il nastro sia già installato.

### Per eseguire un test di adesione, procedere come segue:

1. Staccare un'etichetta dalla pellicola di supporto.
2. Premere un angolo del lato adesivo dell'etichetta sulla superficie esterna del rotolo di nastro.
3. Staccare l'etichetta dal nastro.
4. Osservare i risultati. Parti o residui d'inchiostro del nastro sono rimasti sull'etichetta?



Se l'inchiostro del nastro...	Allora...	
È rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato esterno ed è possibile utilizzarlo con la stampante.	
Non è rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato interno e <b>non</b> può essere utilizzato con questa stampante. Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sull'altra superficie del rotolo di nastro.	

## Test di graffiatura del nastro

Eseguire il test di graffiatura del nastro quando non sono disponibili etichette.

### Per effettuare il test, procedere come segue:

1. Svolgere un piccolo pezzo di nastro.
2. Posizionare la parte svolta su un frammento di carta con la superficie esterna del nastro a contatto con la carta.
3. Graffiare con un'unghia la superficie interna del nastro svolto.
4. Sollevare il nastro dalla carta.
5. Osservare i risultati. Il nastro ha lasciato un segno sulla carta?

Se il nastro...	Allora...	
Ha lasciato un segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato esterno ed è possibile utilizzarlo con la stampante.	
Non ha lasciato alcun segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato interno e <b>non</b> può essere utilizzato con questa stampante. Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sull'altra superficie del rotolo di nastro.	

## 20 | Impostazione e funzionamento della stampante

Panoramica del nastro



**Note •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# 2

## Impostazione e funzionamento della stampante

Questa sezione presenta come eseguire la configurazione iniziale e utilizzare la stampante.

### Sommario

Gestione della stampante . . . . .	22
Disimballare e ispezionare la stampante . . . . .	22
Immagazzinaggio della stampante . . . . .	22
Spedizione della stampante . . . . .	22
Selezionare una posizione per la stampante . . . . .	23
Selezione di un'interfaccia di comunicazione . . . . .	24
Cavi dati . . . . .	26
Collegamento della stampante a una fonte di alimentazione . . . . .	27
Specifiche del cavo di alimentazione . . . . .	28
Selezione della modalità di stampa . . . . .	30
Caricamento del supporto . . . . .	34
Caricamento del nastro . . . . .	60

## Gestione della stampante

In questa sezione viene descritto come gestire la stampante.

### Disimballare e ispezionare la stampante

Quando si riceve la stampante, disimballarla immediatamente e verificare la presenza di eventuali danni dovuti alla spedizione.

- Conservare tutti i materiali di imballaggio.
- Controllare che le superfici esterne non siano danneggiate.
- Sollevare lo sportello supporti e controllare che i componenti nel comparto supporti non abbiano subito danni.

Se vengono rilevati danni dovuti alla spedizione:

- Comunicarlo immediatamente e presentare una certificazione dei danni alla società di spedizioni.
- Conservare tutti i materiali di imballaggio per la verifica che condurrà la società di spedizioni.
- Avvisare il rivenditore Zebra autorizzato.



**Importante** • Zebra Technologies non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni occorsi alla stampante durante la spedizione e non riparerà tali danni in garanzia.

### Immagazzinaggio della stampante

Se non si desidera utilizzare immediatamente la stampante, reimballarla utilizzando i materiali originali. Condizioni di immagazzinaggio della stampante:

- Temperatura: da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)
- Umidità relativa: dal 5% all'85% in assenza di condensa

### Spedizione della stampante

Se è necessario spedire la stampante:

- Spegnerne (O) la stampante e scollegare tutti i cavi.
- Rimuovere qualsiasi supporto, nastro o oggetto libero dall'interno della stampante.
- Chiudere la testina di stampa.
- Riporre con attenzione la stampante nell'imballaggio originale oppure in un contenitore alternativo idoneo per evitare danni durante il trasporto. Se l'imballaggio originale è andato perduto o è stato distrutto, è possibile acquistarne uno da Zebra.

## Selezionare una posizione per la stampante

Selezionare una posizione per la stampante che risponda alle condizioni seguenti:

- **Superficie:** La superficie su cui verrà collocata la stampante deve essere stabile, orizzontale e di dimensioni e solidità tali da supportare la stampante.
- **Spazio:** L'area in cui verrà collocata la stampante deve prevedere spazio sufficiente per la ventilazione e per accedere ai componenti e ai connettori della stampante. Lasciare spazio libero su tutti i lati della stampante per consentire una ventilazione e un raffreddamento adeguati.




---

**Attenzione** • Evitare di collocare materiale da imbottitura o ammortizzante sotto o dietro la stampante poiché potrebbe limitare il flusso d'aria e causare il surriscaldamento della stampante.

---

- **Alimentazione:** La stampante deve trovarsi a breve distanza da una presa elettrica facilmente accessibile.
- **Interfaccia di comunicazione dati:** La stampante deve trovarsi nel raggio del trasmettitore Wi-Fi (se applicabile) o a una distanza accettabile per collegarla all'origine dei dati (generalmente un computer). Per ulteriori informazioni sulla lunghezza massima dei cavi e sulla configurazione, vedere [Tabella 2 a pagina 25](#).
- **Condizioni operative:** La stampante è stata realizzata in modo da consentirne l'utilizzo in una vasta gamma di condizioni ambientali ed elettriche, ad esempio in magazzino o in officina. Nella [Tabella 1](#) sono riportati i requisiti di temperatura e umidità relativa per la stampante in modalità operativa.

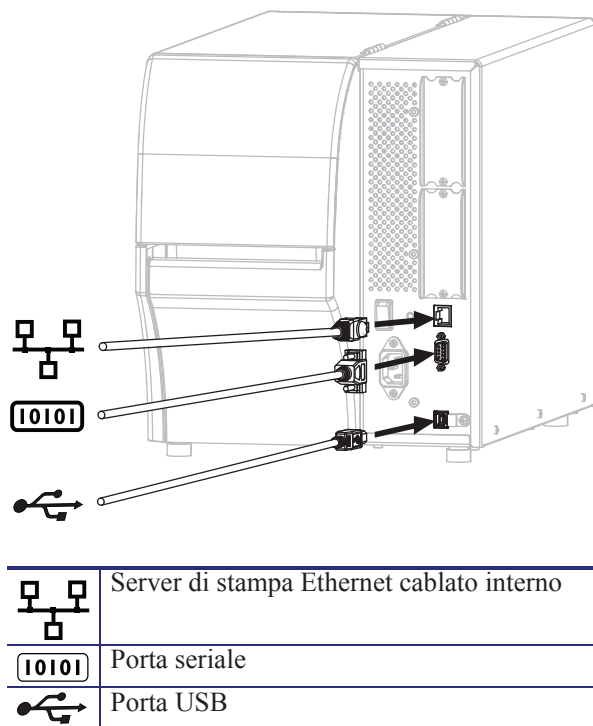
**Tabella 1 • Temperatura e umidità operative**

Modalità	Temperatura	Umidità relativa
Trasferimento termico	Da 5 a 40 °C (da 40 a 104 °F)	Dal 20% all'85% in assenza di condensa
Termico diretto	Da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)	

## Selezione di un'interfaccia di comunicazione

È possibile collegare la stampante a un computer utilizzando una o più delle connessioni disponibili. La [Figura 1](#) mostra le connessioni standard. È possibile che sulla stampante siano presenti le opzioni server di stampa cablato o wireless ZebraNet® o una porta parallela.

Figura 1 • Interfacce di comunicazione



Nella [Tabella 2 a pagina 25](#) vengono fornite informazioni di base sulle interfacce di comunicazione che è possibile utilizzare per collegare la stampante a un computer. È possibile inviare formati di etichetta alla stampante utilizzando qualsiasi interfaccia di comunicazione disponibile. Selezionare un'interfaccia supportata sia dalla stampante che dal computer in uso oppure dalla rete locale (LAN, Local Area Network).

---

**Attenzione** • Prima di collegare i cavi di comunicazione dati, controllare che la stampante sia spenta (O). Il collegamento di un cavo di comunicazione dati mentre la stampante è accesa (I) potrebbe danneggiarla.

---



Tabella 2 • Interfacce di comunicazione


Interfaccia	Standard o opzionale	Descrizione
Bluetooth®	Standard	<p><b>Limitazioni e requisiti</b> Molti dispositivi mobili sono in grado di comunicare con la stampante entro un raggio di 3 m.</p> <p><b>Collegamenti e configurazione</b> Per istruzioni specifiche sulla configurazione della stampante per un'interfaccia Bluetooth, fare riferimento a <i>Zebra Bluetooth User Guide</i>. Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo <a href="http://www.zebra.com/manuals">http://www.zebra.com/manuals</a>.</p>
Seriale RS-232	Standard	<p><b>Limitazioni e requisiti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunghezza massima del cavo pari a 15,24 m (50 ft).</li> <li>• Potrebbe essere necessario modificare i parametri della stampante in modo da impostarli sugli stessi valori del computer host.</li> <li>• Se si utilizza un cavo modem standard, il collegamento alla stampante deve essere effettuato tramite un adattatore null modem.</li> </ul> <p><b>Collegamenti e configurazione</b> La velocità di trasmissione, il numero di bit di dati e di stop, la parità e il controllo XON/XOFF o DTR devono corrispondere a quelli del computer host.</p>
USB	Standard	<p><b>Limitazioni e requisiti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunghezza massima del cavo pari a 5 m (16,4 ft).</li> <li>• Non è necessario modificare i parametri della stampante per adeguarli a quelli del computer host.</li> </ul> <p><b>Collegamenti e configurazione</b> Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.</p>
Server di stampa Ethernet cablato	Standard	<p><b>Limitazioni e requisiti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della LAN.</li> <li>• È possibile comunicare con la stampante tramite le pagine Web della stampante.</li> <li>• La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la LAN.</li> <li>• Un collegamento parallelo o un server di stampa wireless (se installato) utilizza questa porta sulla stampante.</li> </ul> <p><b>Attenzione</b> • Prestare attenzione a non collegare un cavo USB al connettore del server di stampa Ethernet cablato della stampante per evitare di danneggiare il connettore.</p> <p><b>Collegamenti e configurazione</b> Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale <i>ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide</i>. Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo <a href="http://www.zebra.com/manuals">http://www.zebra.com/manuals</a>.</p> <p> <b>Nota</b> • Per utilizzare questo collegamento, potrebbe essere necessario rimuovere il tappo installato in fabbrica per impedire che venga incidentalmente inserito un connettore USB in questa porta.</p>

Tabella 2 • Interfacce di comunicazione (continua)

Interfaccia	Standard o opzionale	Descrizione
Interfaccia dati parallela 8 bit	Opzione	<b>Limitazioni e requisiti</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunghezza massima del cavo pari a 3 m (10 ft).</li> <li>• Lunghezza raccomandata del cavo pari a 1,83 m (6 ft).</li> <li>• Non è necessario modificare i parametri della stampante per adeguarli a quelli del computer host.</li> <li>• Il server di stampa cablato o wireless (se installato) utilizza questa porta sulla stampante.</li> </ul>
		<b>Collegamenti e configurazione</b> Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.
Server di stampa wireless	Opzione	<b>Limitazioni e requisiti</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della rete locale wireless (WLAN, Wireless Local Area Network).</li> <li>• È possibile comunicare con la stampante tramite le pagine Web della stampante.</li> <li>• La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la WLAN.</li> <li>• Un collegamento parallelo o un server di stampa cablato (se installato) utilizza questa porta sulla stampante.</li> </ul>
		<b>Configurazione</b> Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale <i>ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide</i> . Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo <a href="http://www.zebra.com/manuals">http://www.zebra.com/manuals</a> .

## Cavi dati

È necessario procurare tutti i cavi dati per l'applicazione.

I cavi Ethernet non richiedono schermatura, mentre tutti gli altri cavi dati devono essere completamente schermati e dotati di connettori rivestiti da un involucro in metallo o metallizzato. L'utilizzo di cavi dati non schermati può aumentare le emissioni irradiate oltre i limiti definiti dalle normative.

Per ridurre al minimo i disturbi elettrici nel cavo:

- Limitare il più possibile la lunghezza dei cavi.
- Non avvolgere troppo strettamente i cavi dati con i cavi di alimentazione.
- Non collegare i cavi dati ai condotti per i cavi di alimentazione.

## Collegamento della stampante a una fonte di alimentazione

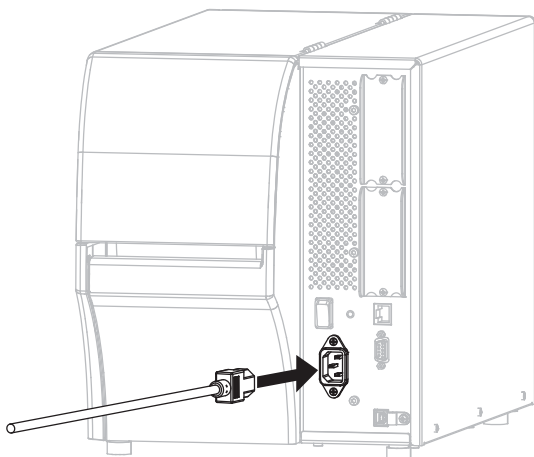
Il cavo di alimentazione CA è dotato di un connettore femmina tripolare a un'estremità, che si inserisce nel connettore di alimentazione CA corrispondente nella parte posteriore della stampante. Se con la stampante non viene fornito un cavo di alimentazione, fare riferimento a *Specifiche del cavo di alimentazione* a pagina 28.



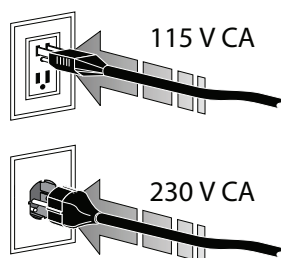
**Attenzione** • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

**Per collegare la stampante a una fonte di alimentazione, procedere come segue:**

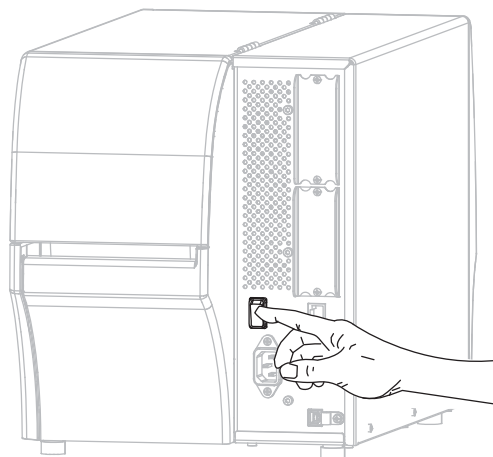
1. Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione nel connettore apposito sul retro della stampante.



2. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione in una presa elettrica idonea.



3. Accendere (I) la stampante.



La stampante si avvia ed esegue un autotest. La stampante segnala lo stato per mezzo di spie luminose sul pannello di controllo (vedere la [Tabella 1 a pagina 148](#) per il significato dei colori e delle combinazioni delle spie).

## Specifiche del cavo di alimentazione



---

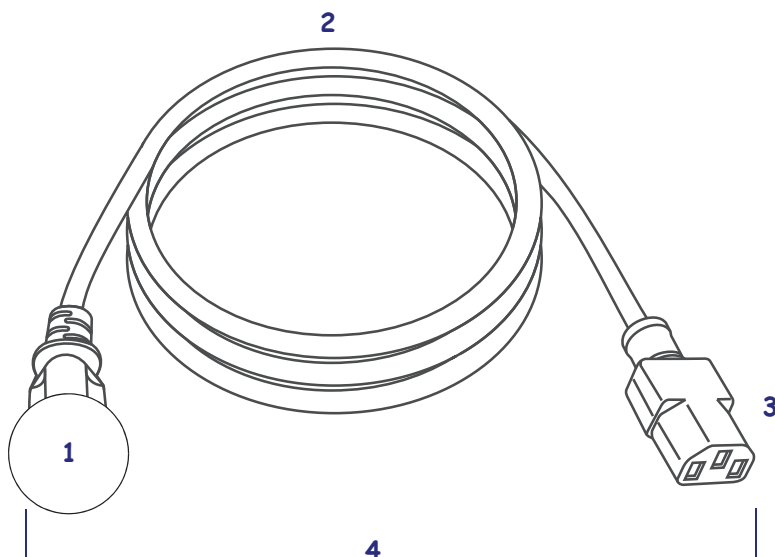
**Attenzione** • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

---

La dotazione o meno del cavo di alimentazione dipende dalla modalità con cui viene ordinata la stampante. Se nell'ordine non è incluso alcun cavo o se il cavo incluso non è idoneo per i requisiti dell'utente, vedere la [Figura 2](#) e fare riferimento alle linee guida seguenti:

- La lunghezza complessiva del cavo deve essere inferiore a 3 m (9,8 ft).
- Il cavo deve essere approvato per una corrente nominale di almeno 10 A, 250 V.
- Il telaio **deve** essere collegato a massa (terra) per garantire la sicurezza e ridurre l'interferenza elettromagnetica.

Figura 2 • Specifiche del cavo di alimentazione



1	Spina CA per il paese - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 3).
2	Cavo HAR a 3 conduttori o altro cavo approvato per il paese.
3	Connettore IEC 320 - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 3).
4	Lunghezza ≤ 3 m (9,8 ft). Specifiche: 10 Amp, 250 VCA.

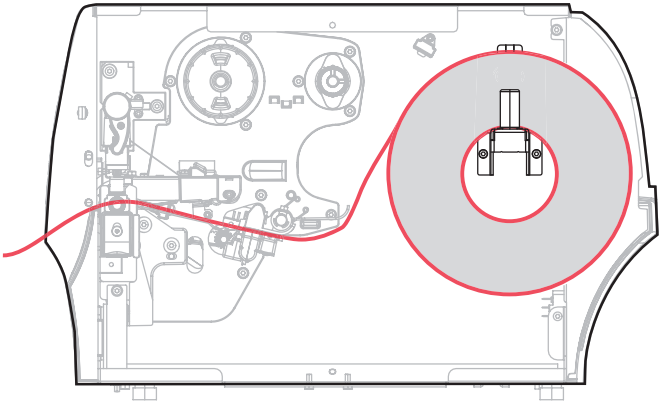
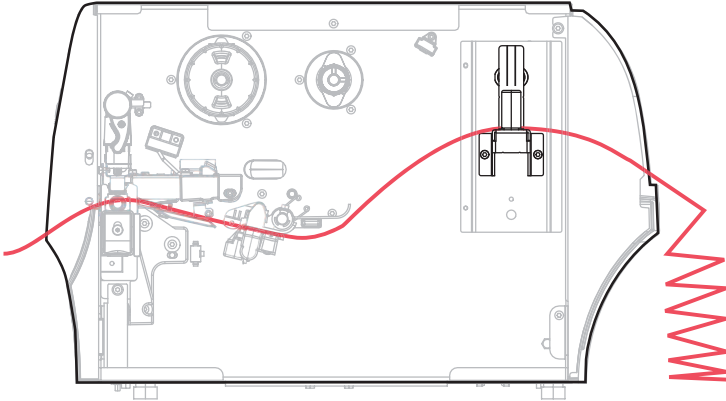
Figura 3 • Certificazioni di organizzazioni internazionali sulla sicurezza



## Selezione della modalità di stampa

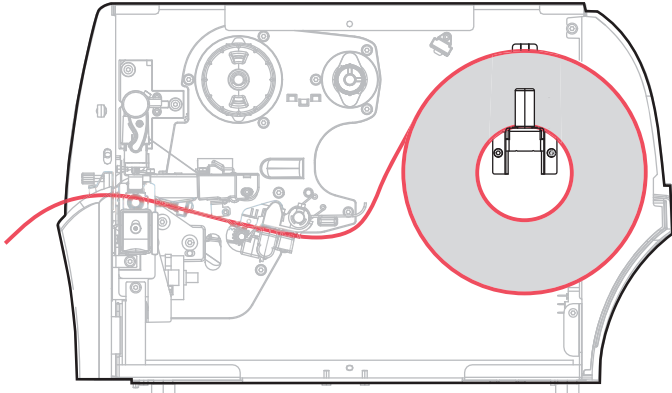
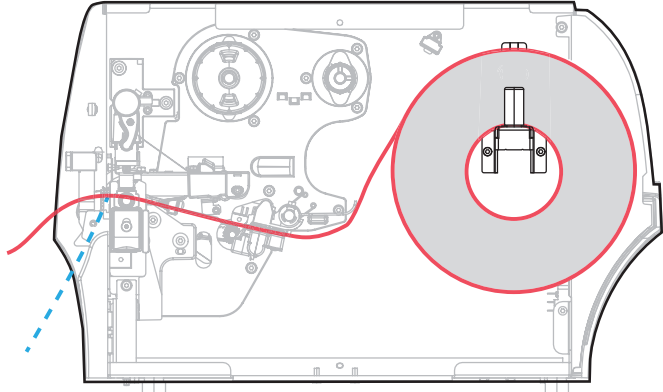
Utilizzare una modalità di stampa che corrisponde al supporto utilizzato e alle opzioni della stampante disponibili (Tabella 3). Il percorso supporti è il medesimo sia per supporti in rotolo che per supporti a fogli ripiegati.

**Tabella 3 • Modalità e opzioni di stampa**

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Strappo (impostazione predefinita)	Idonea per la maggior parte delle applicazioni. È possibile utilizzare questa modalità con qualsiasi opzione della stampante e con quasi tutti i tipi di supporto.	La stampante stampa i formati delle etichette quando li riceve. Dopo la stampa, l'operatore della stampante può strappare le etichette quando lo ritiene opportuno.
<p style="text-align: center;"><b>Modalità supporti in rotolo in modalità strappo</b></p>  <p style="text-align: center;"><b>Modalità supporti a fogli ripiegati in modalità strappo</b>                  (alimentazione attraverso la fessura di accesso posteriore)</p> 		

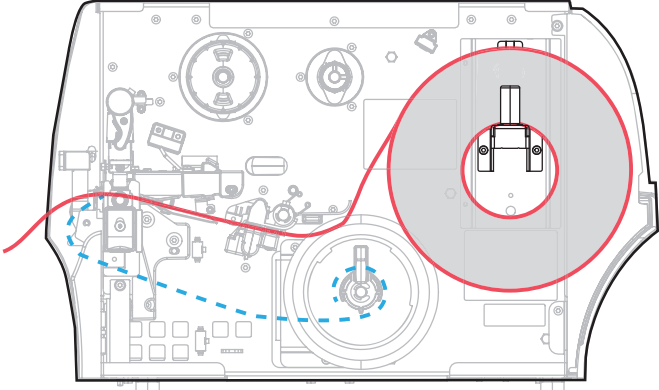
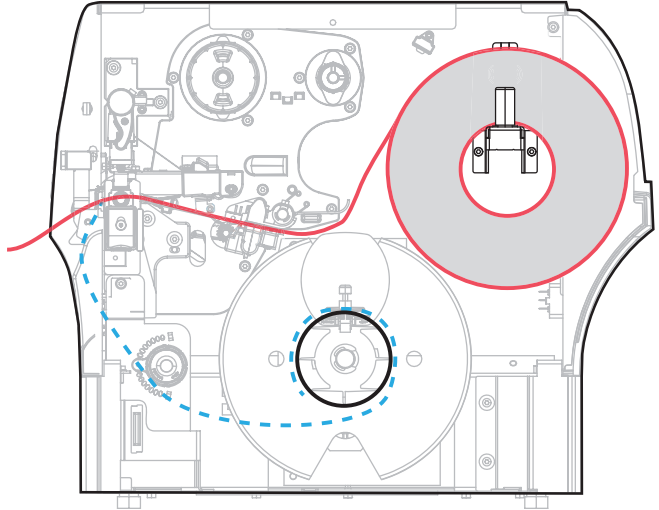
Linea rossa continua = supporti, Linea tratteggiata blu = solo pellicola di supporto

Tabella 3 • Modalità e opzioni di stampa

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Taglierina	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione di taglio per eseguire il taglio delle etichette.	La stampante esegue la stampa e il taglio dell'etichetta.
<p><b>Modalità taglierina</b></p> 		
Spellicolatura	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione spellicolatura, dell'opzione avvolgimento pellicola di supporto o dell'opzione riavvolgimento.	La stampante esegue la spellicolatura dell'etichetta durante la stampa, quindi si interrompe sino alla rimozione dell'etichetta. La pellicola di supporto esce dal lato anteriore della stampante.
<p><b>Modalità spellicolatura</b></p> 		

Linea rossa continua = supporti, Linea tratteggiata blu = solo pellicola di supporto

**Tabella 3 • Modalità e opzioni di stampa**

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Spellicolatura (con avvolgimento pellicola di supporto)	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione avvolgimento pellicola di supporto o dell'opzione riavvolgimento.	La stampante esegue la spellicolatura dell'etichetta durante la stampa, quindi si interrompe sino alla rimozione dell'etichetta. La pellicola di supporto si riavvolge attorno al perno di avvolgimento della pellicola o al perno di riavvolgimento.
<p style="text-align: center;"><b>Opzione di avvolgimento pellicola di supporto</b></p>  <p style="text-align: center;"><b>Opzione di riavvolgimento</b></p> 		

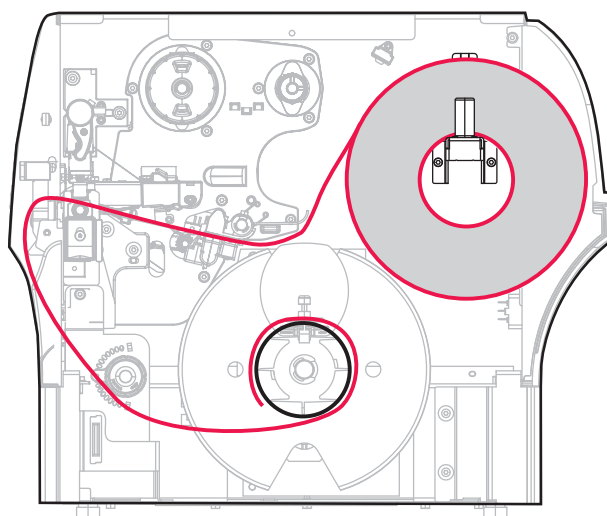
Linea rossa continua = supporti, Linea tratteggiata blu = solo pellicola di supporto



**Tabella 3 • Modalità e opzioni di stampa**

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Riavvolgimento	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione riavvolgimento.	La stampante avvolge le etichette e la pellicola di supporto attorno al perno di riavvolgimento senza staccare le etichette dalla pellicola di supporto.

**Modalità riavvolgimento**



Linea rossa continua = supporti, Linea tratteggiata blu = solo pellicola di supporto

## Caricamento del supporto

Fare riferimento alle istruzioni fornite in questa sezione per caricare supporti in rotolo o a fogli ripiegati in qualsiasi modalità di stampa.

---

**Attenzione** • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perse tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

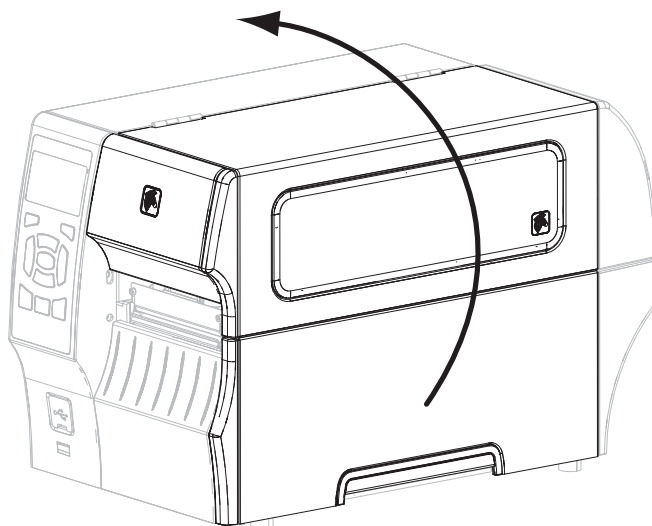
---



**Nota** • In alcuni dei disegni seguenti, la stampante viene mostrata senza il sistema nastro per consentire una vista migliore dei componenti coinvolti nel caricamento dei supporti.

### Per caricare i supporti, procedere come segue:

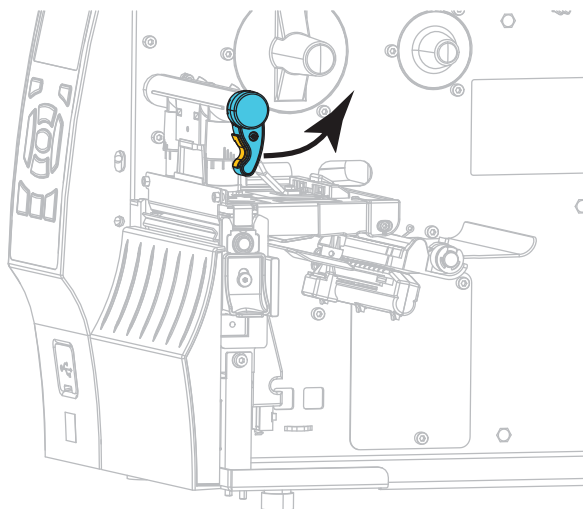
1. Sollevare lo sportello supporti.





2. **Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

Aprire il gruppo testina di stampa ruotando la relativa leva di apertura.

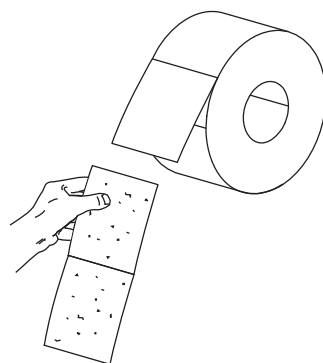


3. Inserire il supporto nella stampante. Seguire le istruzioni per i supporti in rotolo o a fogli ripiegati in base alle esigenze.



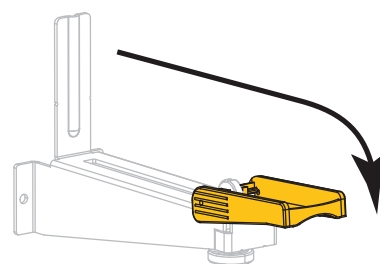
#### Supporti in rotolo

- 3-a. Rimuovere e scartare qualsiasi cartellino o etichetta sporco o tenuto assieme da adesivi o nastro.



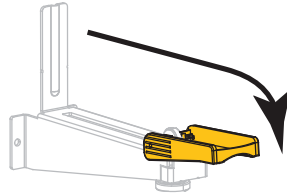
#### Supporti a fogli ripiegati

Estrarre e piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.

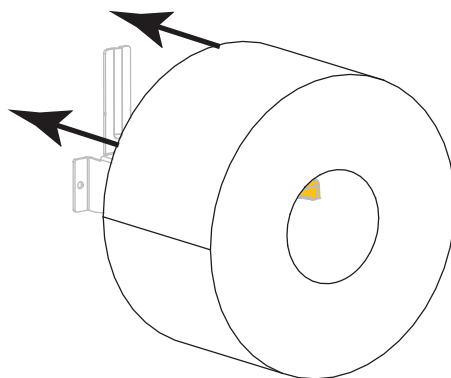


 **Supporti in rotolo  
(continua)**

**3-b.** Estrarre e piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.



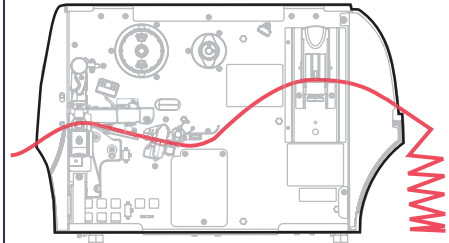
**3-c.** Inserire il rotolo di supporti sulla staffa di alimentazione supporti. Spingere il rotolo completamente fino in fondo.



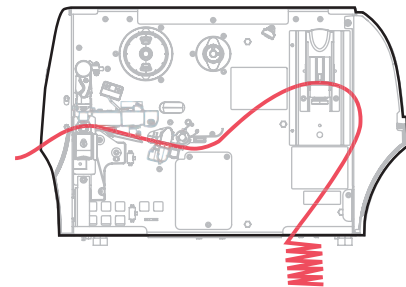
 **Supporti a fogli ripiegati  
(continua)**

Inserire il supporto attraverso la fessura di accesso posteriore o inferiore.

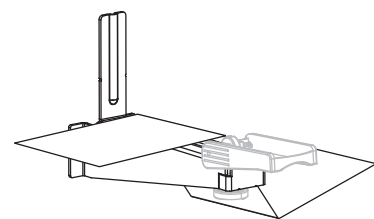
**Alimentazione dall'accesso  
posteriore**



**Alimentazione dall'accesso  
inferiore**



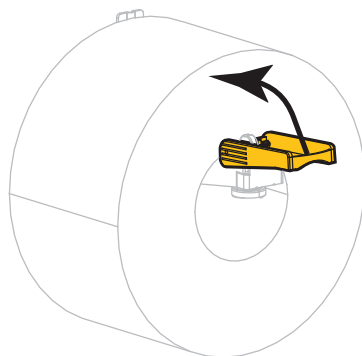
Far passare il supporto sopra la staffa di alimentazione supporti.





**Supporti in rotolo  
(continua)**

- 3-d.** Spingere in alto la guida di alimentazione supporti e farla scorrere finché non tocca il bordo del rotolo.

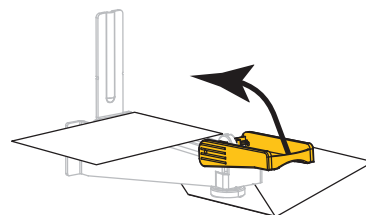


- 3-e.** Continuare con il [passaggio 4](#).



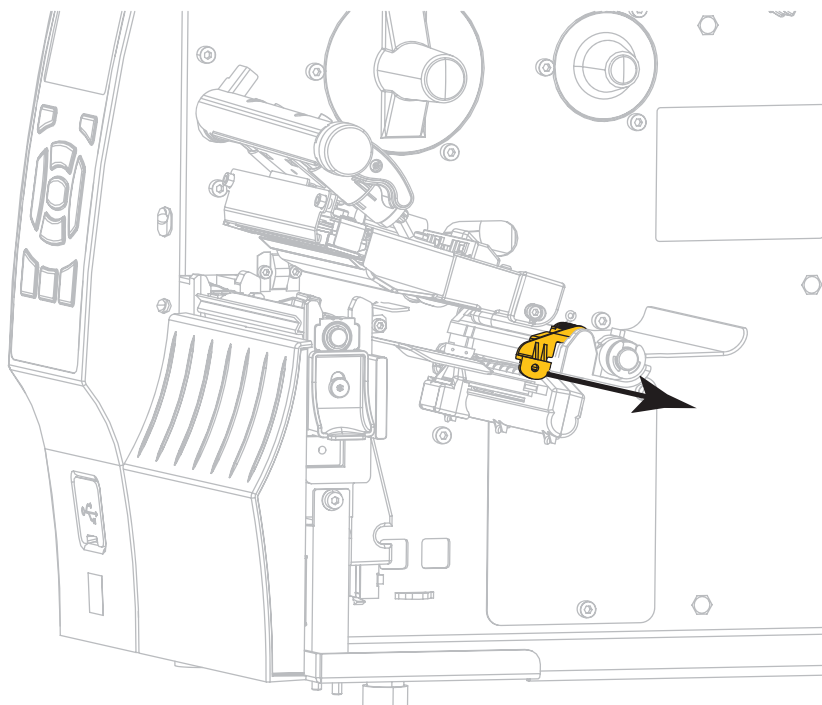
**Supporti a fogli ripiegati  
(continua)**

- Spingere in alto la guida di alimentazione supporti e farla scorrere finché non tocca il bordo del supporto.



- Continuare con il [passaggio 4](#) e con i rimanenti passaggi come illustrato per i supporti in rotoli.

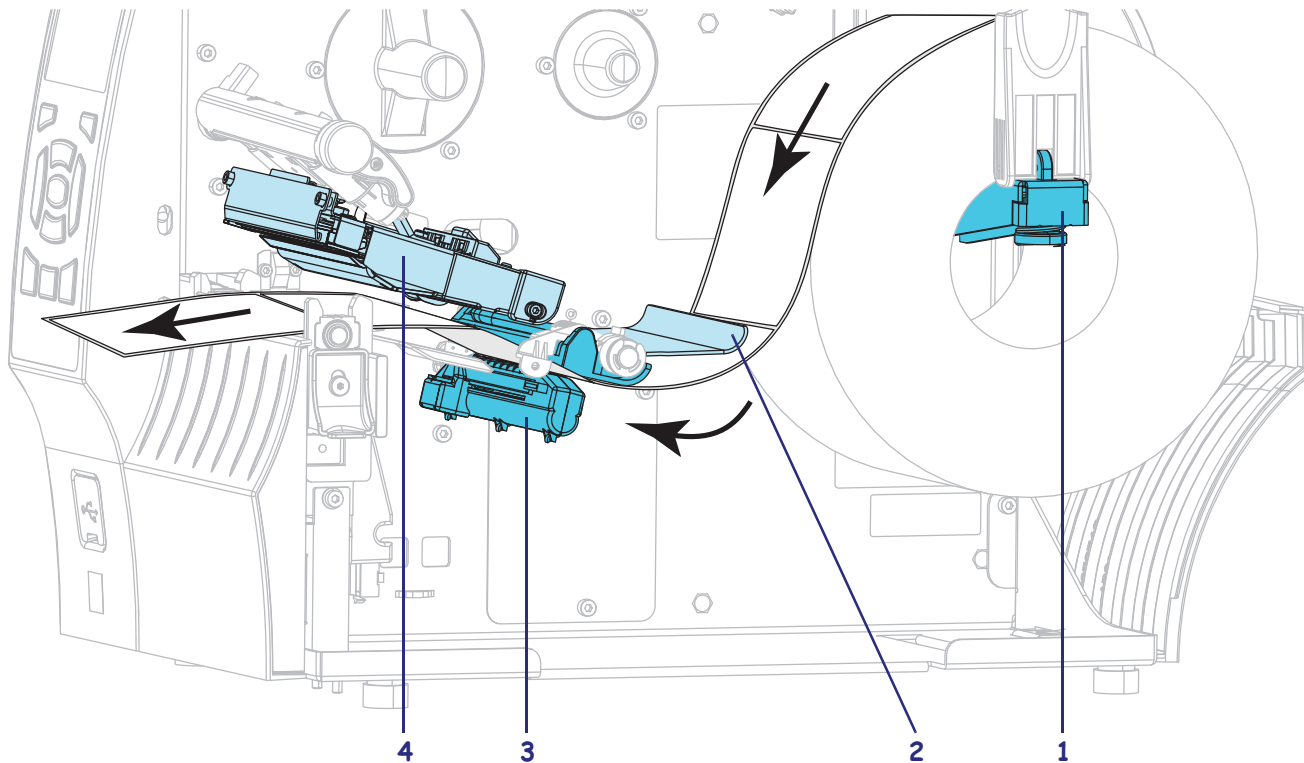
- 4.** Estrarre completamente la guida supporti.



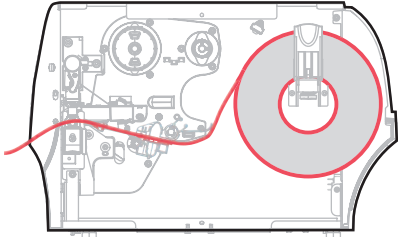
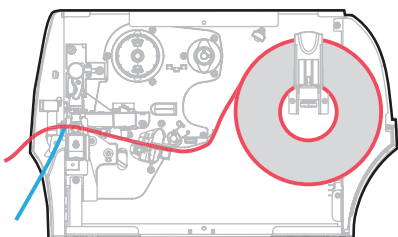
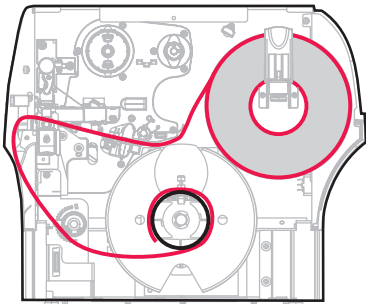
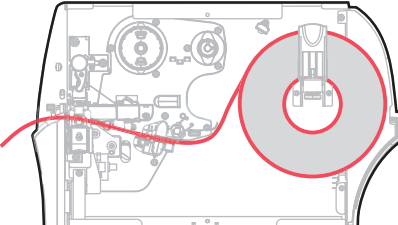
## 38 | Impostazione e funzionamento della stampante

### Caricamento del supporto

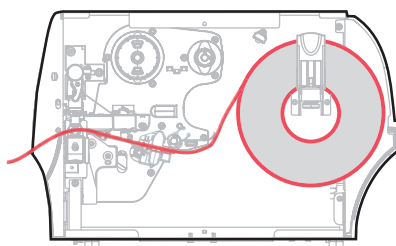
5. Dalla staffa dei supporti (1), fare passare i supporti sotto la guida supporti mobile (2), attraverso il sensore dei supporti (3) e sotto il gruppo testina di stampa (4). Fare scivolare il supporto all'indietro finché non raggiunge la parete posteriore interna del sensore supporti.



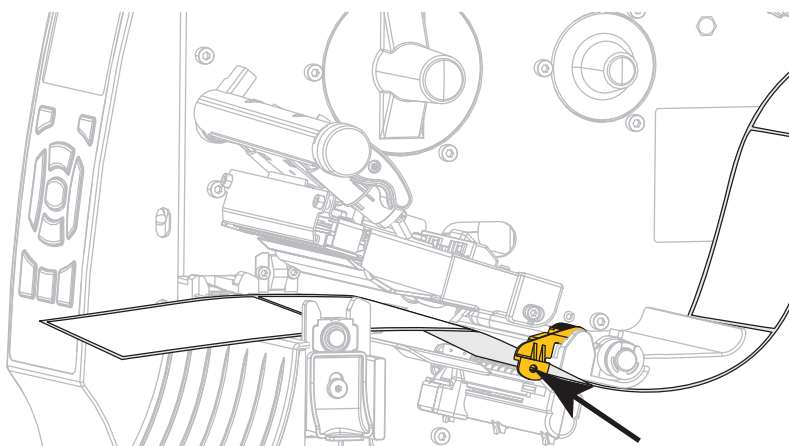
6. In quale modalità di stampa funzionerà la stampante? Per ulteriori informazioni sulle modalità di stampa, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 30.

Se si usa...	Allora...
<p>Modalità strappo</p> 	<p>Continuare con <i>Passaggi finali per la modalità strappo</i> a pagina 40.</p>
<p>Modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)</p> 	<p>Continuare con <i>Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)</i> a pagina 42.</p>
<p>Modalità riavvolgimento</p> 	<p>Continuare con <i>Passaggi finali per la modalità riavvolgimento</i> a pagina 51.</p>
<p>Modalità taglierina</p> 	<p>Continuare con <i>Passaggi finali per la modalità taglierina</i> a pagina 57.</p>

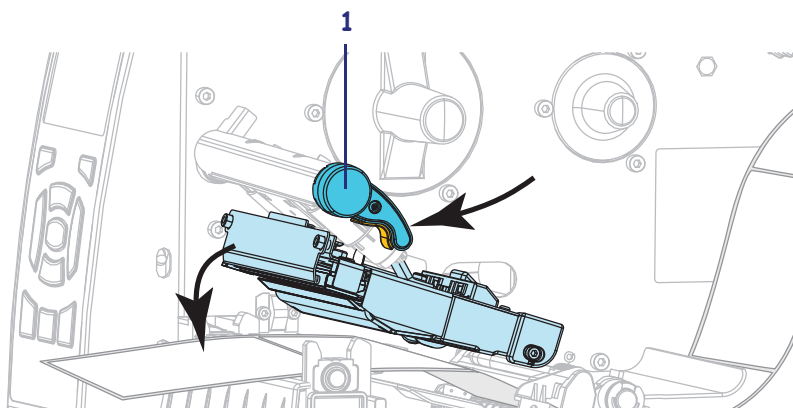
## Passaggi finali per la modalità strappo



1. Far scorrere la guida supporti in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.



2. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (1) verso il basso finché non blocca la testina in posizione.

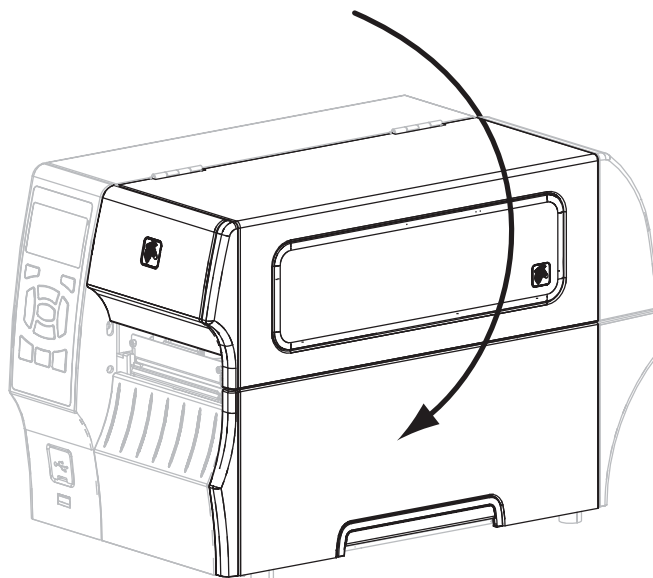


3. È necessario un nastro per la stampa dei supporti utilizzati? Se non si è certi, vedere [Quando utilizzare il nastro a pagina 18](#).

Se si usa...	Allora...
Supporto per la stampa termica diretta (il nastro non è necessario)	Continuare con il <a href="#">passaggio 4</a> .
Supporto per il trasferimento termico (è necessario il nastro)	<ol style="list-style-type: none"><li>a. Se non è ancora stato fatto, caricare il nastro nella stampante. Vedere <a href="#">Caricamento del nastro a pagina 60</a>.</li><li>b. Continuare con il <a href="#">passaggio 4</a>.</li></ol>

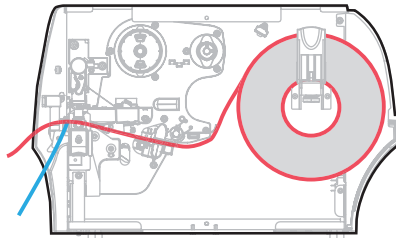


4. Chiudere lo sportello supporti.

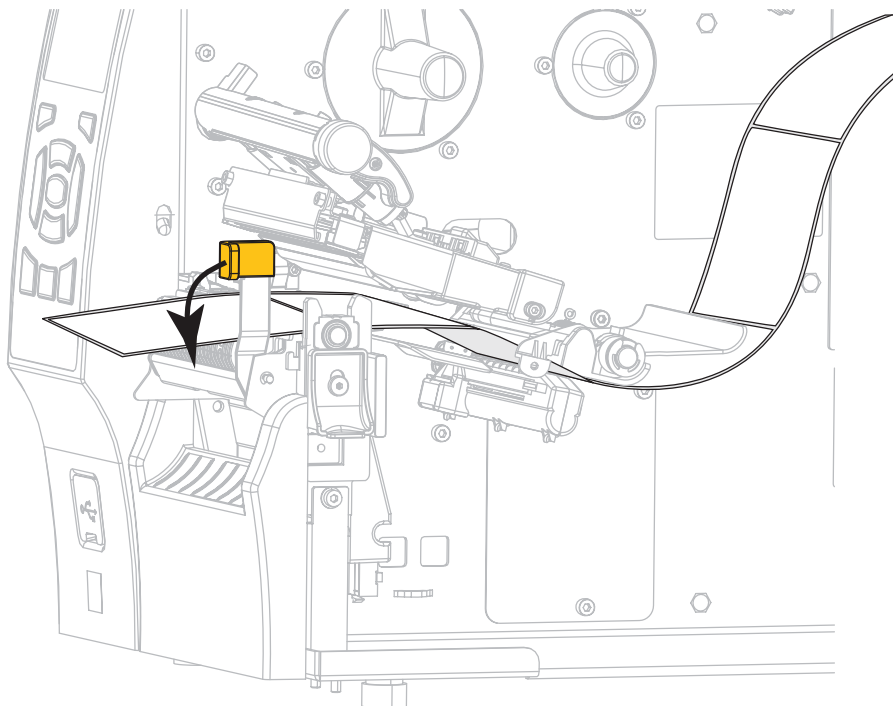


5. Impostare la stampante in modalità strappo (per ulteriori informazioni, vedere [Modalità di stampa a pagina 69](#)).
6. Premere PAUSA per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.
7. Se si desidera, eseguire [Autotest tramite il pulsante ANNULLA a pagina 165](#) per verificare che la stampante sia in grado di stampare.  
Il caricamento dei supporti in modalità strappo è completato.

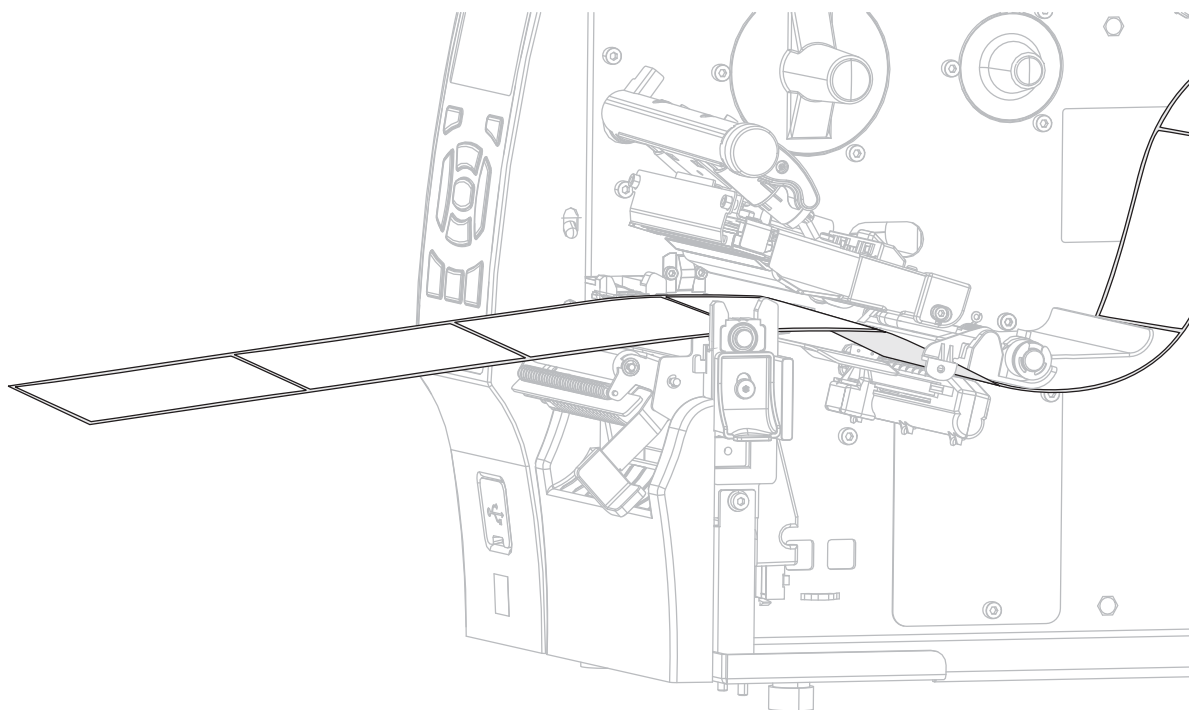
## Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)



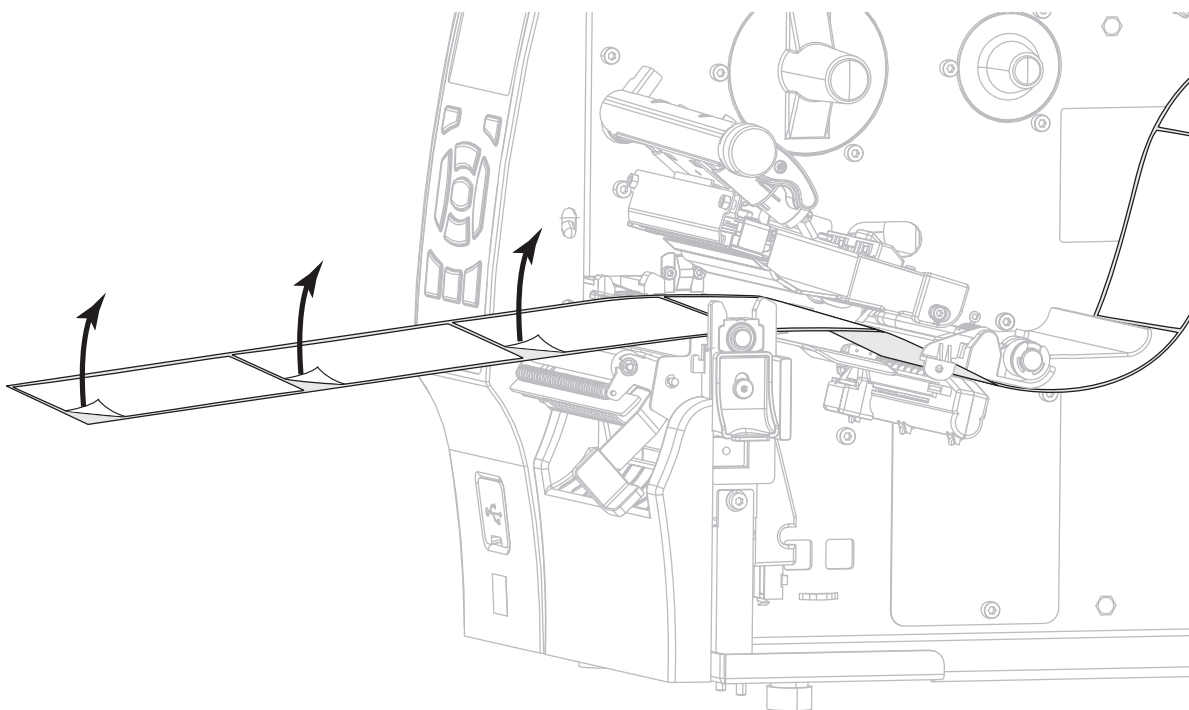
1. Spingere verso il basso la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura per aprire il gruppo spellicolatore.



2. Estrarre il supporto di circa 500 mm (18 in) fuori dalla stampante.



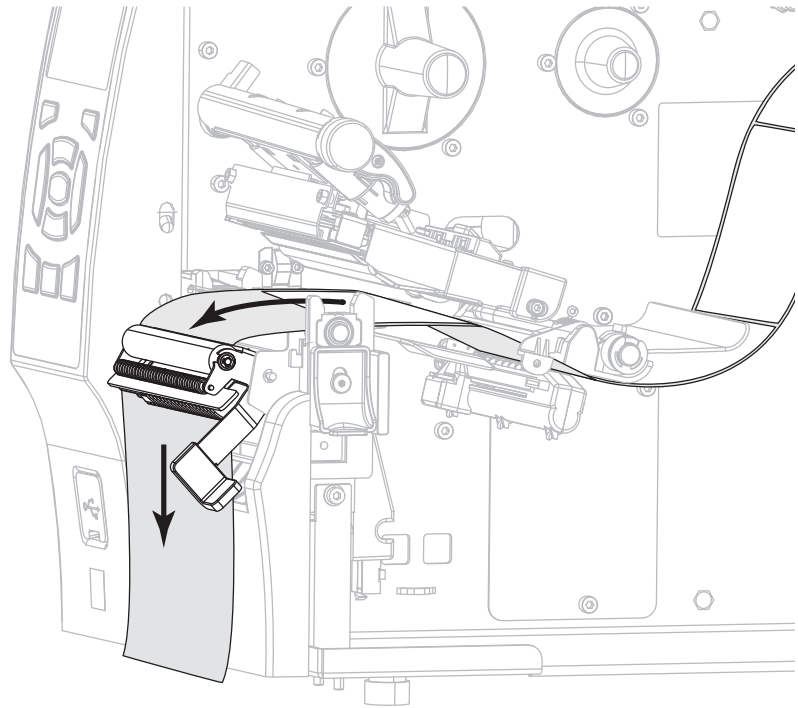
3. Rimuovere le etichette esposte in maniera che rimanga solo la pellicola di supporto.



## 44 | Impostazione e funzionamento della stampante

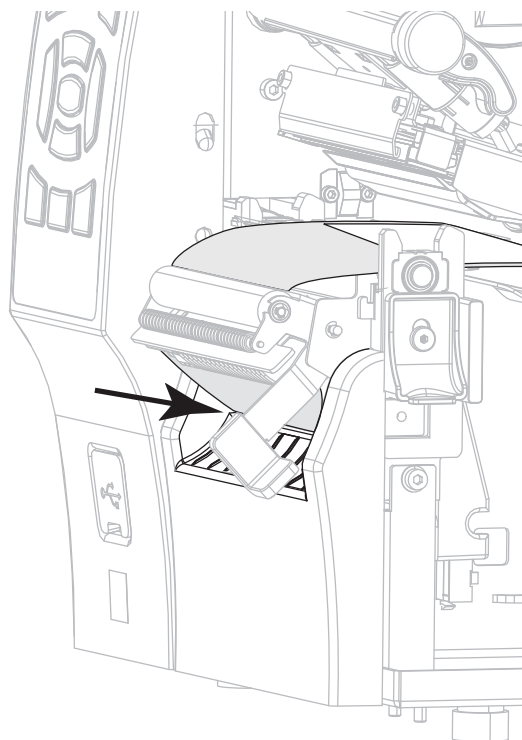
Caricamento del supporto—Modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)

4. Far passare la pellicola di supporto dietro il gruppo spellicolatore. Accertarsi che l'estremità della pellicola di supporto cada fuori dalla stampante.



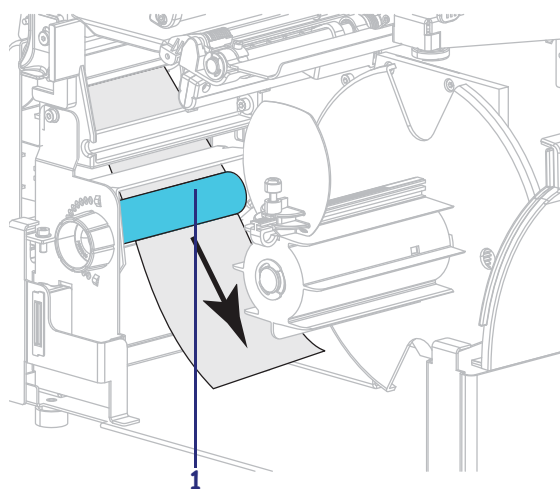
5. Eseguire questa operazione solo se si desidera utilizzare la modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto. È necessario che nella stampante sia installata l'opzione avvolgimento pellicola di supporto o l'opzione riavvolgimento. Seguire le istruzioni specifiche per l'opzione della stampante. Se non si utilizza l'opzione avvolgimento pellicola di supporto, continuare con il [passaggio 6](#).

5-a. Introdurre la pellicola di supporto attraverso la fessura sotto il gruppo spellicolatore.



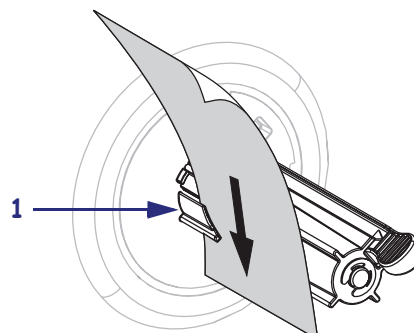
**Opzione di riavvolgimento**

5-b. Far passare la pellicola di supporto sotto il rullo di allineamento supporti (1).



**Opzione di avvolgimento pellicola di supporto**

Inserire la pellicola di supporto nella fessura situata sul perno di avvolgimento della pellicola di supporto (1).

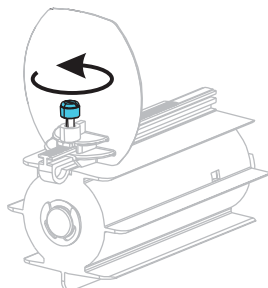


## 46 | Impostazione e funzionamento della stampante

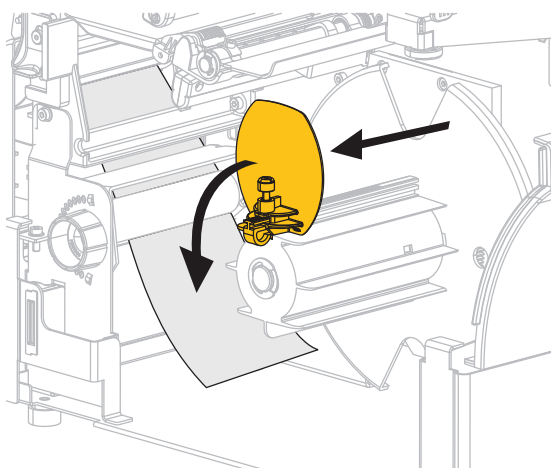
Caricamento del supporto—Modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)

### Opzione di riavvolgimento (continua)

- 5-c. Allentare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.

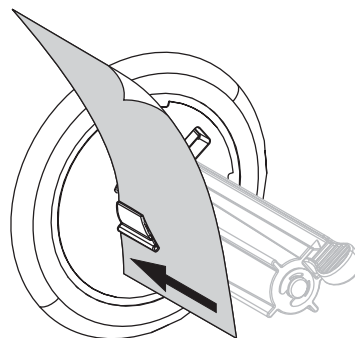


- 5-d. Estrarre completamente la guida supporti del riavvolgitore, quindi piegarla verso il basso.

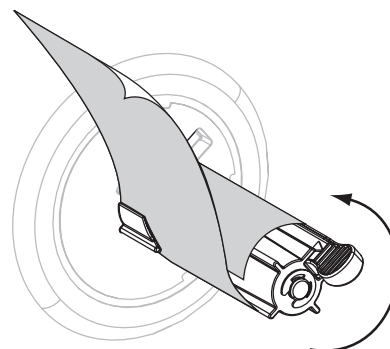


### Opzione di avvolgimento pellicola di supporto (continua)

Spingere la pellicola di supporto in modo che sia a contatto con la piastra posteriore del gruppo perno di avvolgimento pellicola di supporto.



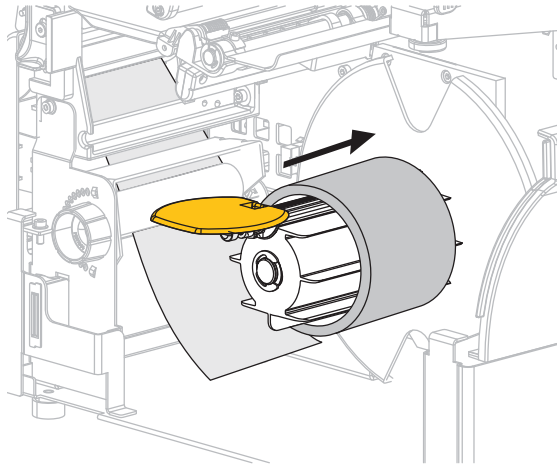
Avvolgere la pellicola di supporto attorno al perno di avvolgimento e ruotare il perno in senso antiorario per tendere la pellicola di supporto.



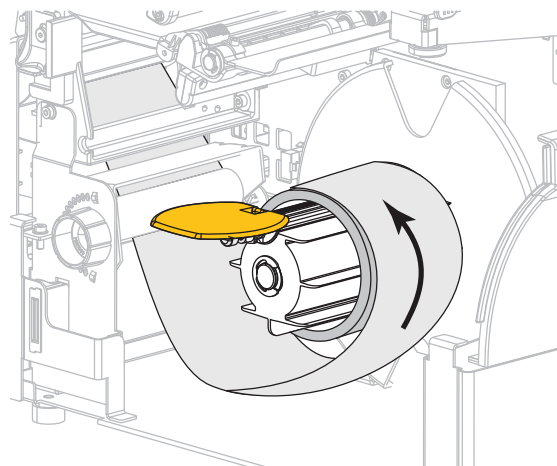
Il caricamento della pellicola di supporto è completata per l'opzione di avvolgimento pellicola di supporto. Continuare con il [passaggio 6](#).

**Opzione di riavvolgimento  
(continua)**

- 5-e.** Inserire una bobina vuota sul perno del riavvolgitore.



- 5-f.** Avvolgere la pellicola di supporto intorno alla bobina come illustrato, quindi ruotare il perno del riavvolgitore per tendere il supporto. Accertarsi che il bordo del supporto scorra contro la piastra posteriore del perno del riavvolgitore.

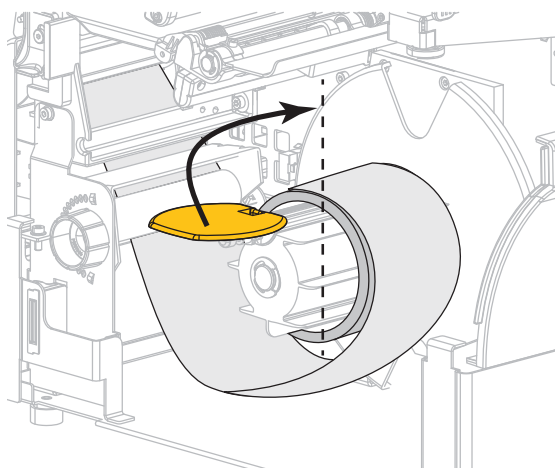


## 48 | Impostazione e funzionamento della stampante

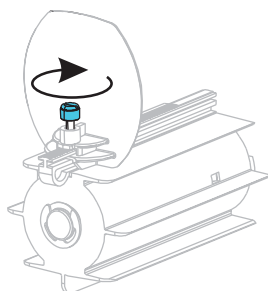
Caricamento del supporto—Modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)

### Opzione di riavvolgimento (continua)

- 5-g.** Chiudere la guida supporti del riavvolgitore, quindi farla scorrere finché non tocca la pellicola di supporto.



- 5-h.** Serrare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.



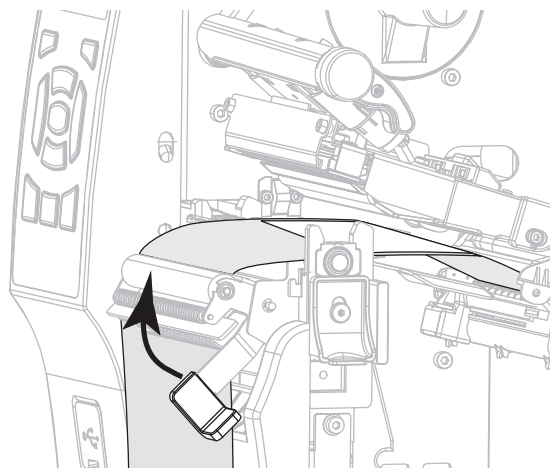
- 5-i.** Il caricamento della pellicola di supporto è completato. Continuare con il [passaggio 6](#).



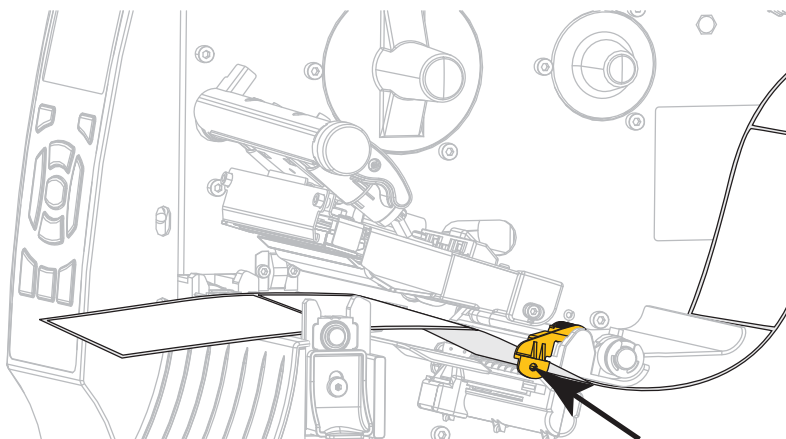


- Attenzione** • Utilizzare la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura e la mano destra per chiudere il gruppo spellicolatore. Non usare la mano sinistra per aiutarsi nella chiusura. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore potrebbe schiacciare le dita.

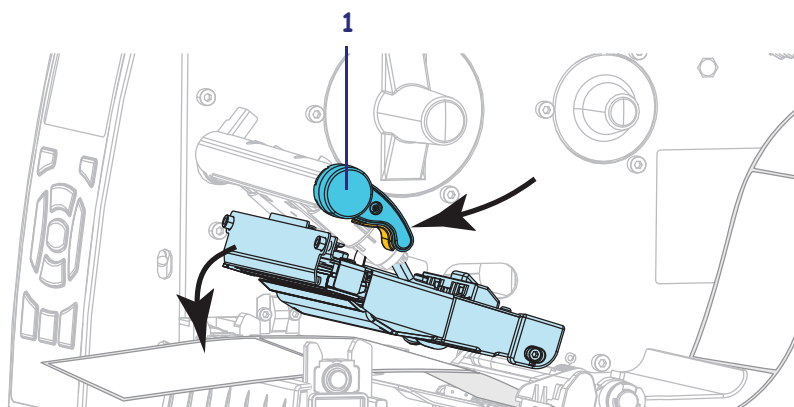
Chiudere il gruppo spellicolatore utilizzando la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura.



- Far scorrere la guida supporti in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.



- Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (1) verso il basso finché non blocca la testina in posizione.



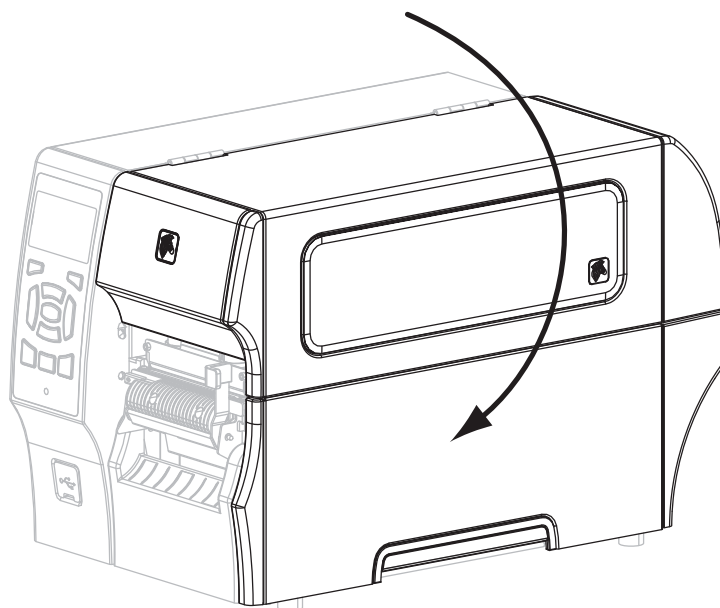
## 50 | Impostazione e funzionamento della stampante

Caricamento del supporto—Modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)

9. È necessario un nastro per la stampa dei supporti utilizzati? Se non si è certi, vedere *Quando utilizzare il nastro a pagina 18*.

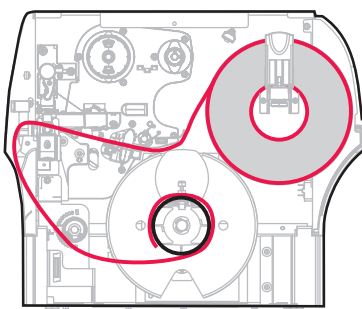
Se si usa...	Allora...
Supporto per la stampa termica diretta (il nastro non è necessario)	Continuare con il <a href="#">passaggio 10</a> .
Supporto per il trasferimento termico (è necessario il nastro)	<b>a.</b> Se non è ancora stato fatto, caricare il nastro nella stampante. Vedere <i>Caricamento del nastro a pagina 60</i> . <b>b.</b> Continuare con il <a href="#">passaggio 10</a> .

10. Chiudere lo sportello supporti.

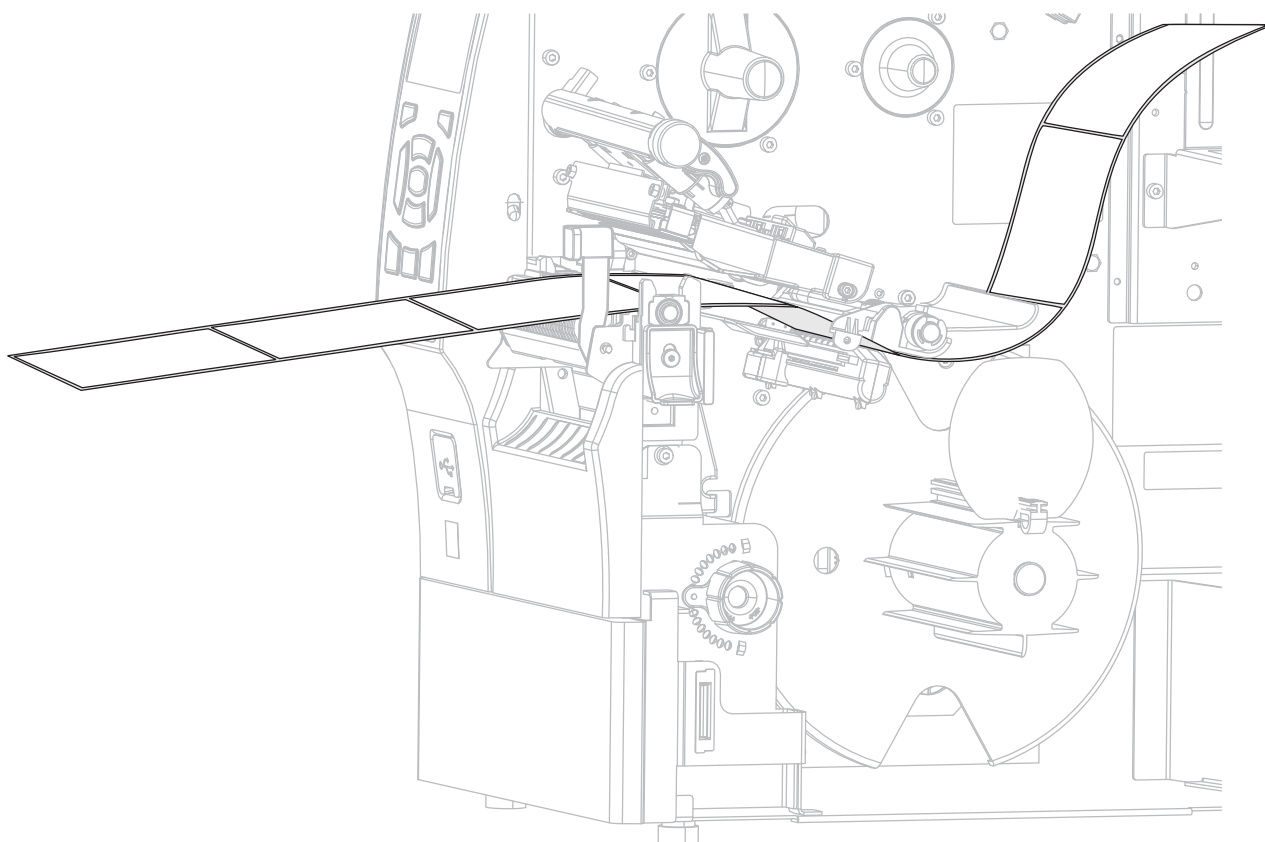


11. Impostare la stampante in modalità spellicolatura (per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di stampa a pagina 69*).
12. Premere PAUSA per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.
13. Se si desidera, eseguire *Autotest tramite il pulsante ANNULLA a pagina 165* per verificare che la stampante sia in grado di stampare.  
Il caricamento dei supporti in modalità spellicolatura è completato.

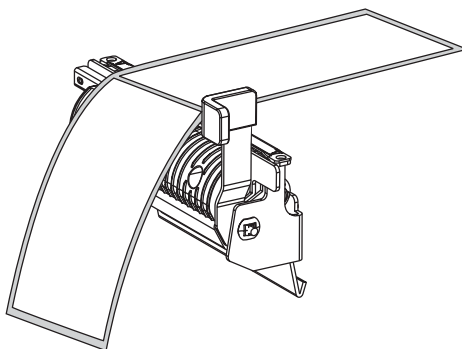
## Passaggi finali per la modalità riavvolgimento



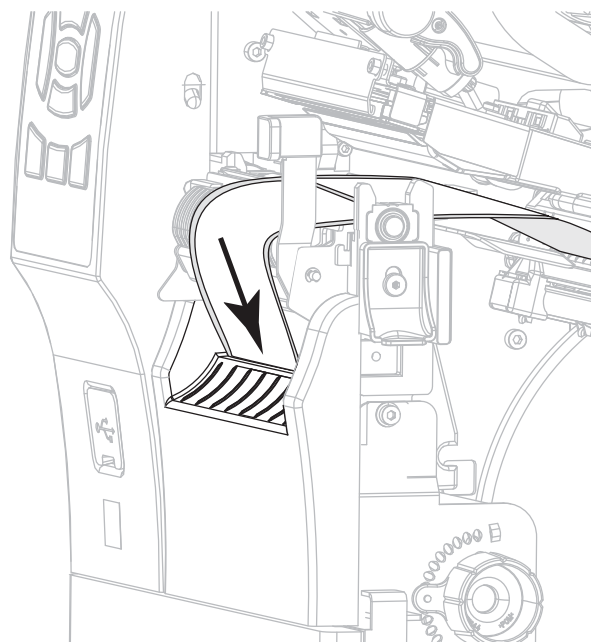
1. Estrarre il supporto di circa 500 mm (18 in) fuori dalla stampante.



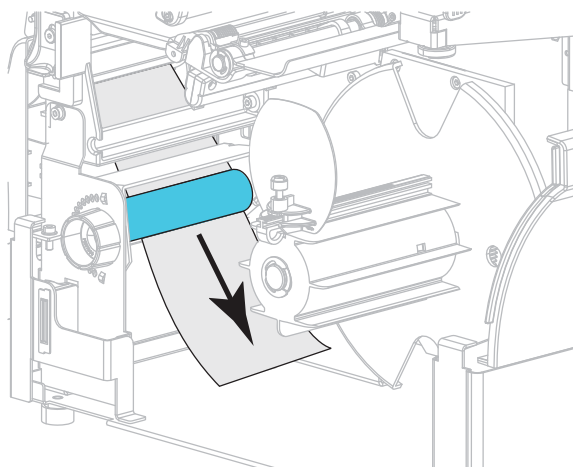
2. Far passare il supporto sopra il gruppo speliccatore.



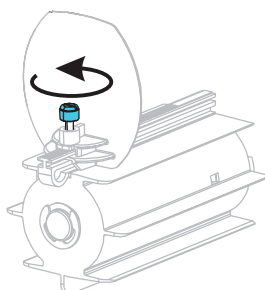
3. Introdurre il supporto attraverso la fessura sotto il gruppo spellicolatore.



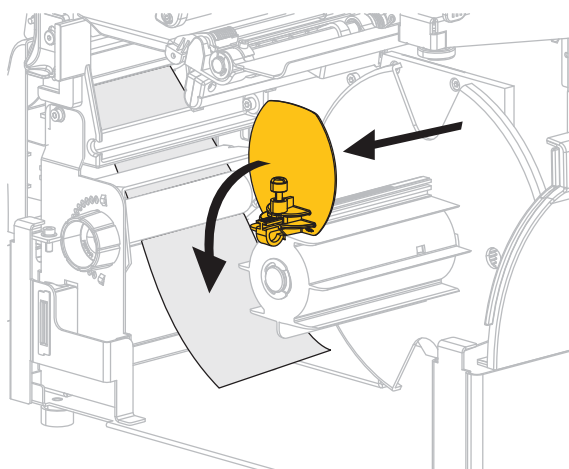
4. Far passare il supporto sotto il rullo di allineamento supporti.



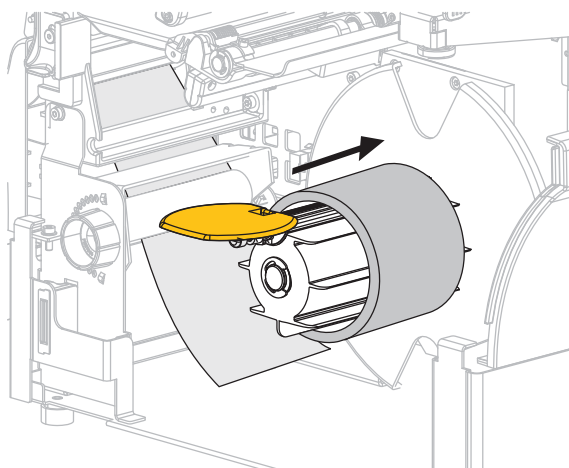
5. Allentare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.



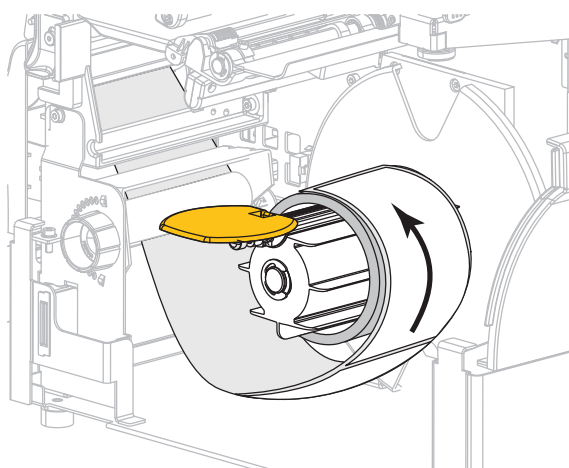
6. Estrarre completamente la guida supporti del riavvolgitore, quindi piegarla verso il basso.



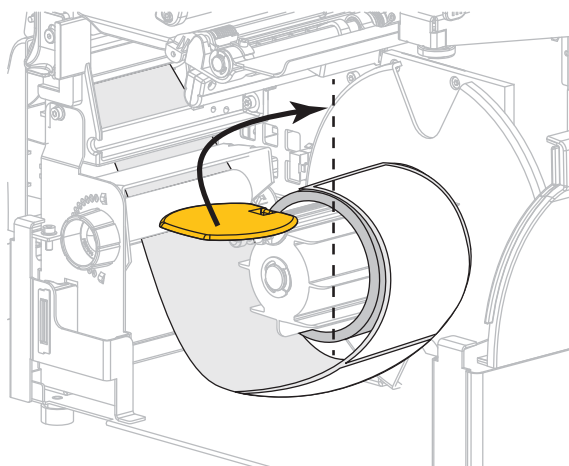
7. Inserire una bobina vuota sul perno del riavvolgitore.



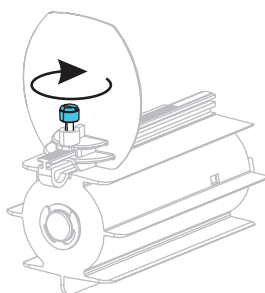
8. Avvolgere il supporto intorno alla bobina come illustrato, quindi ruotare il perno del riavvolgitore per tendere il supporto. Accertarsi che il bordo del supporto scorra contro la piastra posteriore del perno del riavvolgitore.



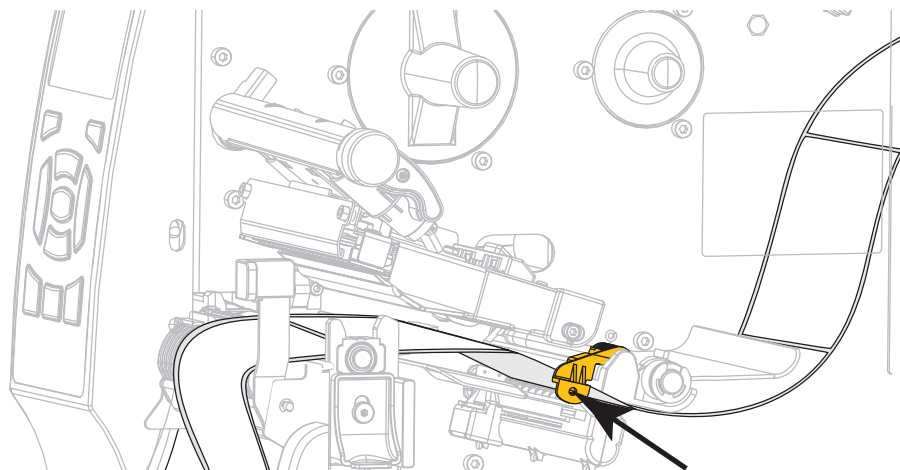
9. Chiudere la guida supporti del riavvolgitore, quindi farla scorrere finché non tocca il supporto.



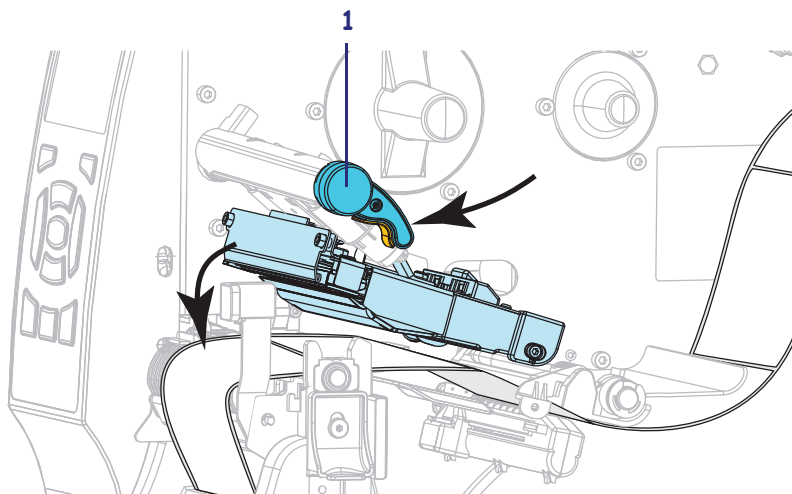
10. Serrare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.



11. Far scorrere la guida supporti esterna in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.



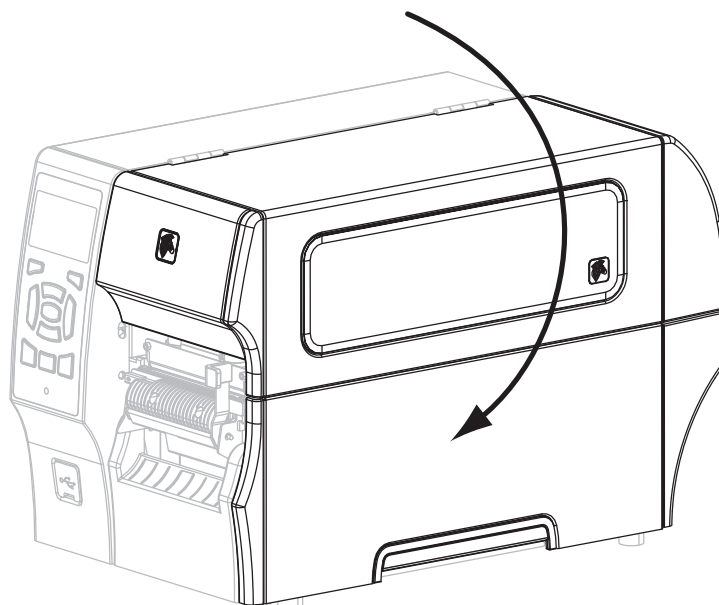
12. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (1) verso il basso finché non blocca la testina in posizione.



13. È necessario un nastro per la stampa dei supporti utilizzati? Se non si è certi, vedere [Quando utilizzare il nastro a pagina 18](#).

Se si usa...	Allora...
Supporto per la stampa termica diretta (il nastro non è necessario)	Continuare con il <a href="#">passaggio 14</a> .
Supporto per il trasferimento termico (è necessario il nastro)	<p>a. Se non è ancora stato fatto, caricare il nastro nella stampante. Vedere <a href="#">Caricamento del nastro a pagina 60</a>.</p> <p>b. Continuare con il <a href="#">passaggio 14</a>.</p>

14. Chiudere lo sportello supporti.



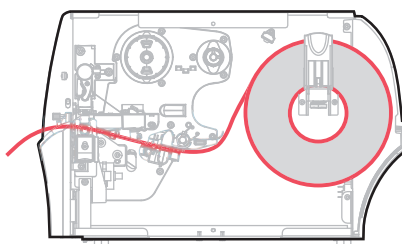
## 56 | Impostazione e funzionamento della stampante

### Caricamento del supporto—Modalità riavvolgimento

15. Impostare la stampante in modalità riavvolgimento (per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di stampa a pagina 69*).
16. Premere PAUSA per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.
17. Se si desidera, eseguire *Autotest tramite il pulsante ANNULLA a pagina 165* per verificare che la stampante sia in grado di stampare.  
Il caricamento dei supporti in modalità taglierina è completato.

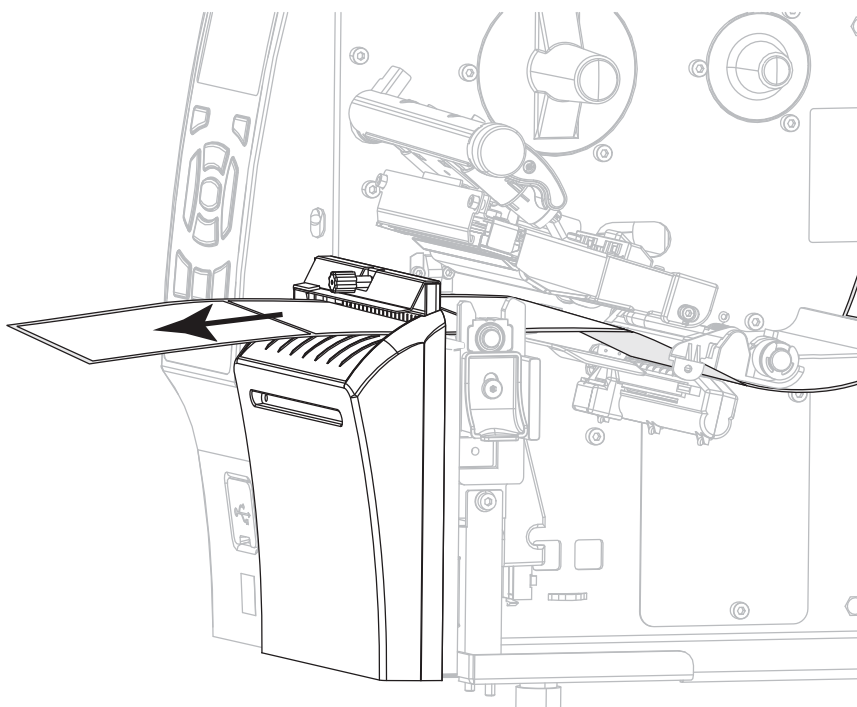


## Passaggi finali per la modalità taglierina

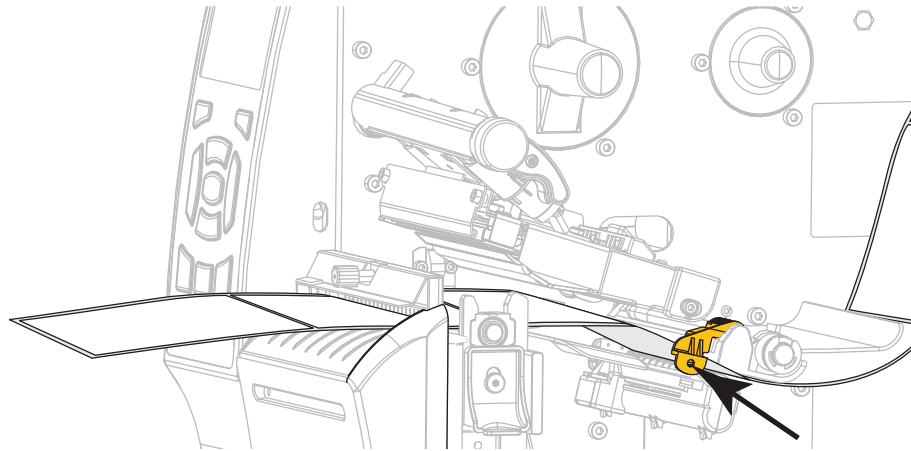


1. **Attenzione** • La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.

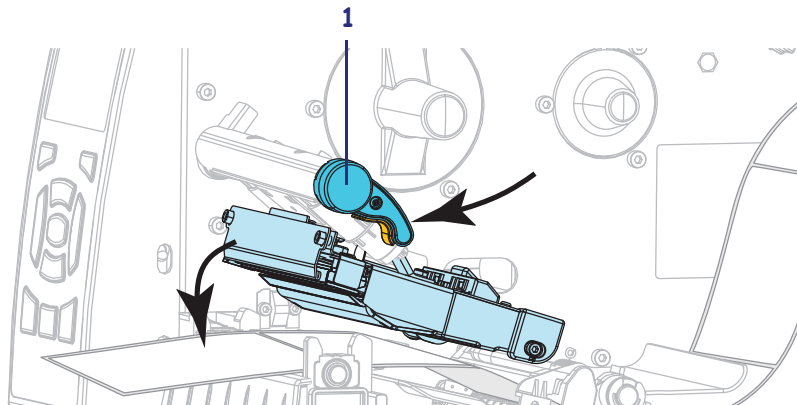
Far passare il supporto attraverso la taglierina.



2. Far scorrere la guida supporti esterna in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.



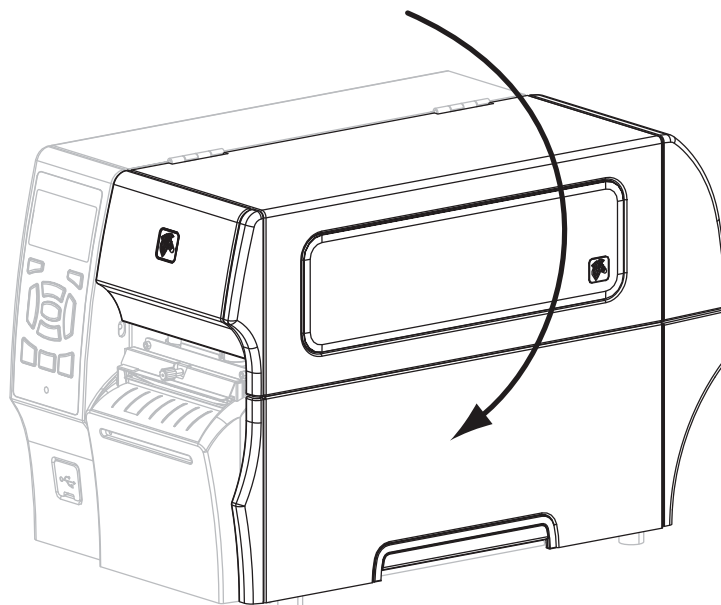
3. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (1) verso il basso finché non blocca la testina in posizione.



4. È necessario un nastro per la stampa dei supporti utilizzati? Se non si è certi, vedere [Quando utilizzare il nastro a pagina 18](#).

Se si usa...	Allora...
Supporto per la stampa termica diretta (il nastro non è necessario)	Continuare con il <a href="#">passaggio 5</a> .
Supporto per il trasferimento termico (è necessario il nastro)	<p>a. Se non è ancora stato fatto, caricare il nastro nella stampante. Vedere <a href="#">Caricamento del nastro a pagina 60</a>.</p> <p>b. Continuare con il <a href="#">passaggio 5</a>.</p>

5. Chiudere lo sportello supporti.



6. Impostare la stampante in modalità taglierina (per ulteriori informazioni, vedere [Modalità di stampa a pagina 69](#)).
7. Premere PAUSA per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.
8. Se si desidera, eseguire [Autotest tramite il pulsante ANNULLA a pagina 165](#) per verificare che la stampante sia in grado di stampare.  
Il caricamento dei supporti in modalità taglierina è completato.

## Caricamento del nastro



**Nota** • Questa sezione si applica solo alle stampanti con l'opzione di trasferimento termico installata.

Il nastro viene utilizzato solo con etichette a trasferimento termico. Per le etichette a stampa termica diretta, non caricare nastro nella stampante. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, vedere *Quando utilizzare il nastro* a pagina 18.

---

**Attenzione** • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perse tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

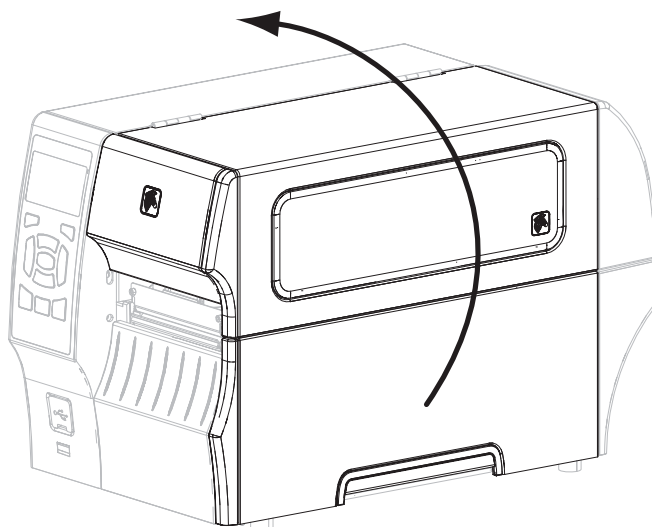
---



**Importante** • Per proteggere la testina di stampa dall'usura, utilizzare un nastro più largo dei supporti. Il nastro deve essere rivestito all'esterno.

**Per caricare il nastro, procedere come segue:**

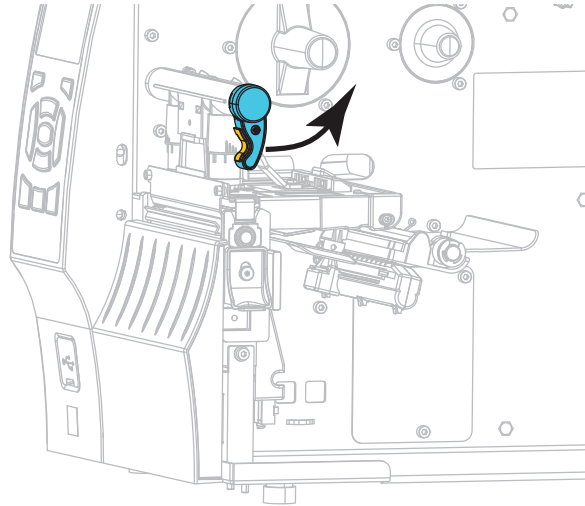
1. Sollevare lo sportello supporti.



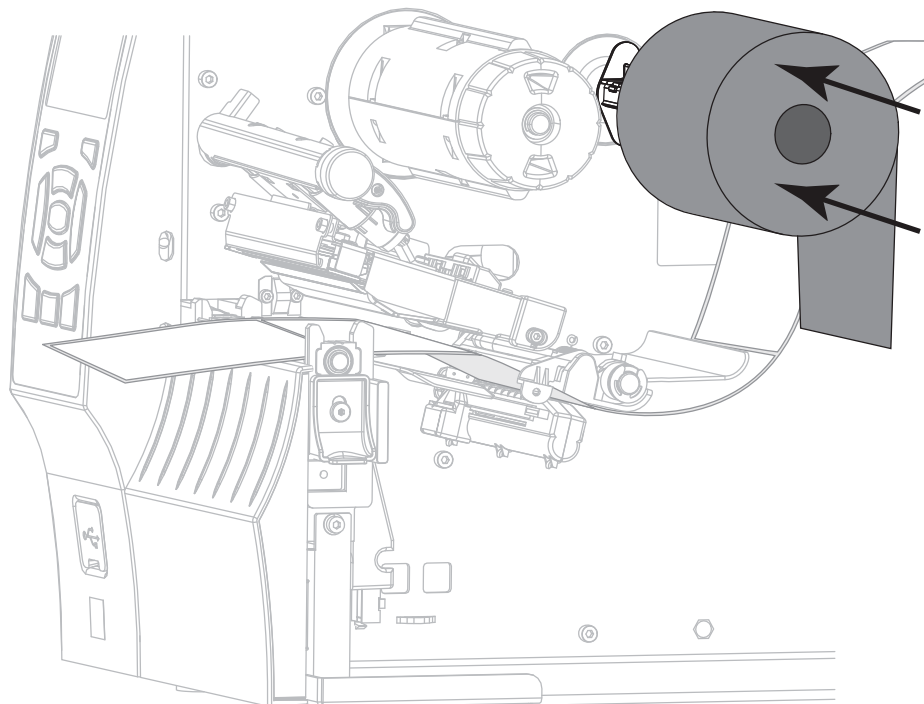


2. **Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

Aprire il gruppo testina di stampa ruotando la relativa leva di apertura.



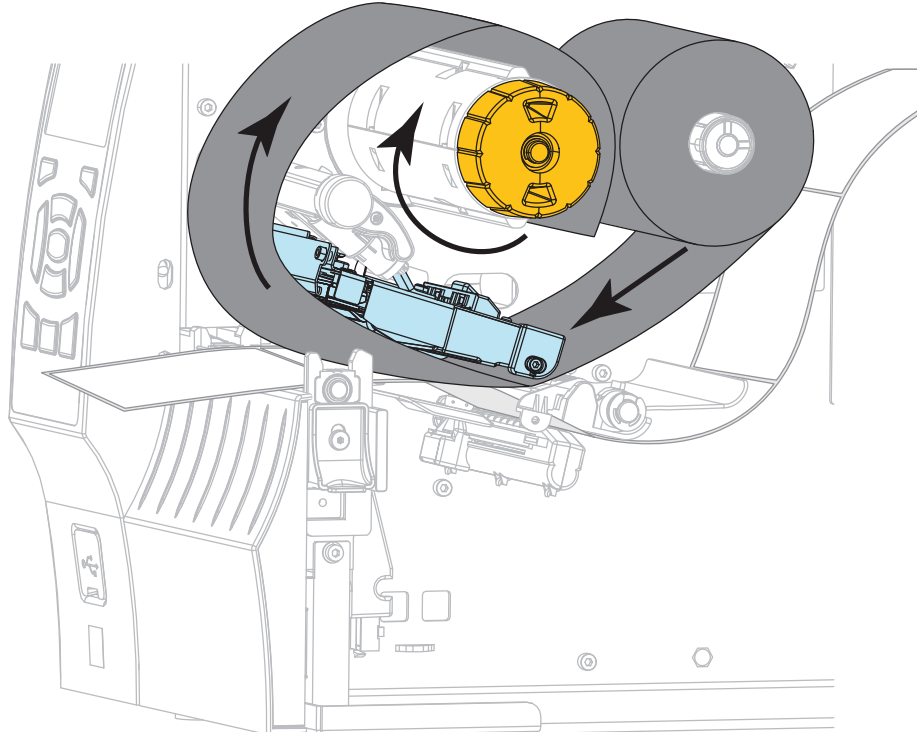
3. Inserire il rotolo di nastro sul perno di alimentazione del nastro con l'estremità libera che si svolge come illustrato. Spingere il rotolo completamente fino in fondo.



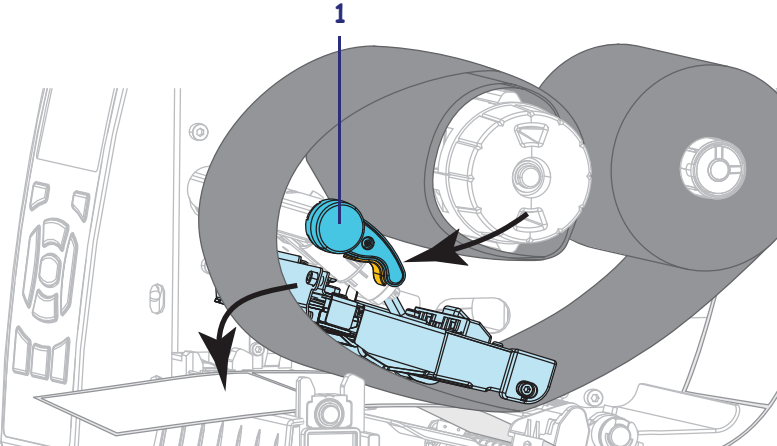
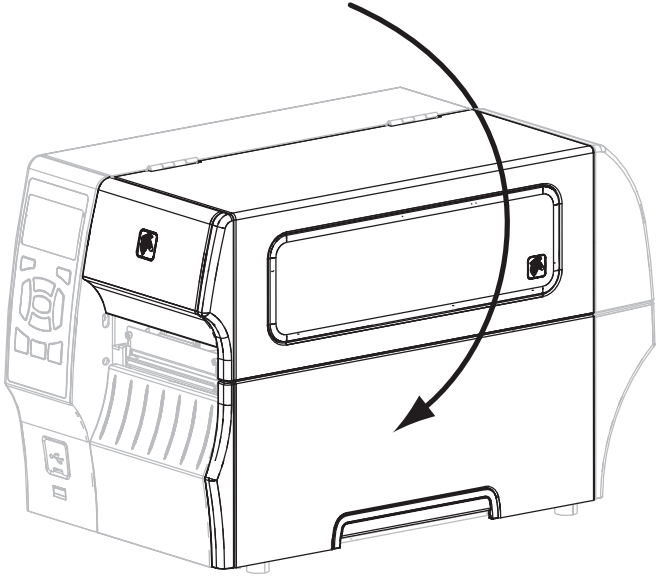
## 62 | Impostazione della stampante

### Caricamento del nastro

4. Far passare il nastro sotto il gruppo testina di stampa, quindi avvolgerlo varie volte attorno al perno di avvolgimento del nastro.



5. Il supporto è già caricato nella stampante?

Se...	Allora...
No	Continuare con il <a href="#">passaggio 3 a pagina 35</a> per caricare il supporto nella stampante.
Sì	<p data-bbox="616 488 1396 548"><b>a.</b> Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (<b>1</b>) verso il basso finché non blocca la testina in posizione.</p>  <p data-bbox="616 1025 1396 1055"><b>b.</b> Chiudere lo sportello supporti.</p>  <p data-bbox="616 1675 1396 1704"><b>c.</b> Se necessario, premere PAUSA per abilitare la stampa.</p>

**64** | **Impostazione della stampante**  
Caricamento del nastro



**Note •** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_